NAOKI URASAWA PRESENTS

20th Century Boys

Kenji wrote "The Book Of Prophecy"
in his boyhood days. A simple and meaningless scenario
made up then is the base for
The "Friend"'s plot to destroy mankind.
Kenji seeks chance to fight back.
Meanwhile, the evil hands of
the mysterious organization
close in to a man called "Shogun",
living in the ganglands of Bangkok.
The mysteries grow deeper,
the fear more intense, as we near the
final battle at the turn of the century...
Is there really any way,
to save the world from termination?

浦沢直樹

本格科学冒険漫画

20世紀少年

4

Twentieth Century Boys

愛と平和

本格科学冒険漫画

20世紀少年

Twentieth Century Boys

4

愛と平和

浦沢直樹

Kenji escreveu "O livro de profecias" em sua infância.
Uma história simples e sem sentido tornou-se a
base para o plano de destruição mundial do "Amigo".
Kenji vê a chance de contra-atacar. Enquanto isso, as mãos
malignas de uma misteriosa organização aproximam-se do homem
chamado "Xogum" que vive no submundo de Bangcoc.
Os mistérios tornam-se cada vez mais profundos,
o medo, mais intenso, enquanto nos aproximamos
da batalha final na virada do século...
Há ainda formas de salvar o mundo de sua obliteração?

登場少年紹介

O perfil dos garotos do século XX.

OS PLANOS DO "AMIGO" DE DESTRUIR O MUNDO SEGUEM CONFORME O QUE FOI ESCRITO NO "LIVRO DE PROFECIAS" POR KENJI, QUANDO CRIANÇA. O MEDO E O MISTÉRIO NOS LEVAM TAMBÉM A BANGCOC, TAILÂNDIA... OS HOMENS DOS QUAIS DEPENDE O DESTINO DO MUNDO COMEÇAM A AGIR!

KENJI

HOMEM COM O FARDO DE DETER O PLANO DO "AMIGO" DE DIZIMAR A HUMANIDADE. AGORA, VIVE À MARGEM DA SOCIEDADE.

O LIVRO DE PROFECIAS

KANNA

FILHA DE KIRIKO, IRMÃ DE KENJI. É CRIADA PELO TIO. O "AMIGO" É SEU PAI...?!

AMIGO

MISTERIOSO LÍDER RELIGIOSO QUE PREGA A DESTRUIÇÃO DA TERRA. APARENTEMENTE, EX-COLEGA DE CLASSE DE KENJI...

MANJOUME INSHUU

AGENTE DA SOCIEDADE DO "AMIGO". O PÚBLICO O CONHECE COMO MEMBRO DO PARTIDO DA AMIZADE, MAS...

YANBO E MABO

OS GÊMEOS MAIS MALVADOS DA HISTÓRIA, QUE ATEMORIZARAM KENJI E SEUS AMIGOS ANOS ATRÁS. CRUELDADE E BRUTALIDADE EM DOBRO.

UMA AUTORIDADE EM MECATRÔNICA. DESAPARECEU TRÊS ANOS ATRÁS.

PROFESSOR SHIKISHIMA

XOGUM

HOMEM MISTERIOSO VIVENDO NO LADO SOMBRIO DE BANGCOC. PARECE SER JAPONÊS, MAS SUA IDENTIDADE CONTINUA UM MISTÉRIO...

20th Century Boys

YOSHITSUNE

AMIGO DE KENJI. TÍMIDO, SEMPRE FOI CHORÃO.

MARUO

AMIGO DE KENJI. DONO DA "FANCY SHOP" DA CIDADE.

OTCHO

O LÍDER DO GRUPO DE AMIGOS DE INFÂNCIA DE KENJI. TORNOU-SE EXECUTIVO E DESAPARECEU NO ESTRANGEIRO.

目次

NAOKI URASAWA PRESENTS

20th Century Boys

第1話 ゆーみん党 — Capítulo 33: Partido da Amizade — 7

第2話 逃走 — Capítulo 34: Fuga — 25

第3話 つながり — Capítulo 35: Conexões — 46

第4話 愛と平和 — Capítulo 36: Paz e Amor — 67

第5話 七色キッド — Capítulo 37: Menino do arco-íris — 85

第6話 光 — Capítulo 38: Luz — 103

第7話 爆破 — Capítulo 39: Explosão — 121

第8話 秘密基地 — Capítulo 40: Base secreta — 139

第9話 ロボット会議 — Capítulo 41: Reunião do robô — 157

第10話 地下の帝王 — Capítulo 42: Imperador do Mundo Inferior — 175

第11話 闇の奥 — Capítulo 43: Nas trevas — 193

PAPAI...

QUANDO VOCÊ VOLTA PRA CASA?

PAPAI...

PAPAI...

AAAAH ...

HM...

!!

Si~LENCE!
MANGA SCANS

É FALTA DE EDUCAÇÃO SAIR INVADINDO A CASA DOS OUTROS...

O QUE VOCÊS QUEREM?

2

QUE PALHAÇADA É ESSA? ACABEI DE ACORDAR...

ORDENS DO CHEFE, XOGUM. NÓS VAMOS TE MATAR.

VAP

WAAAH!

SHK

VOOP

CRAAACH

ELE CAIU LÁ EMBAIXO! PEGUEM ELE!

TOOF

HÃ?

QUANTO É?

O QUE É ISSO?! ACABOU COM MINHA BARRACA!

4

ESPERA AÍ! ISSO NÃO DÁ NEM PRA COMEÇAR A PAGAR A BARRACA!

TIN

FICA COM O TROCO.

QUANTO É UM MANGO?

8 BAHTS.

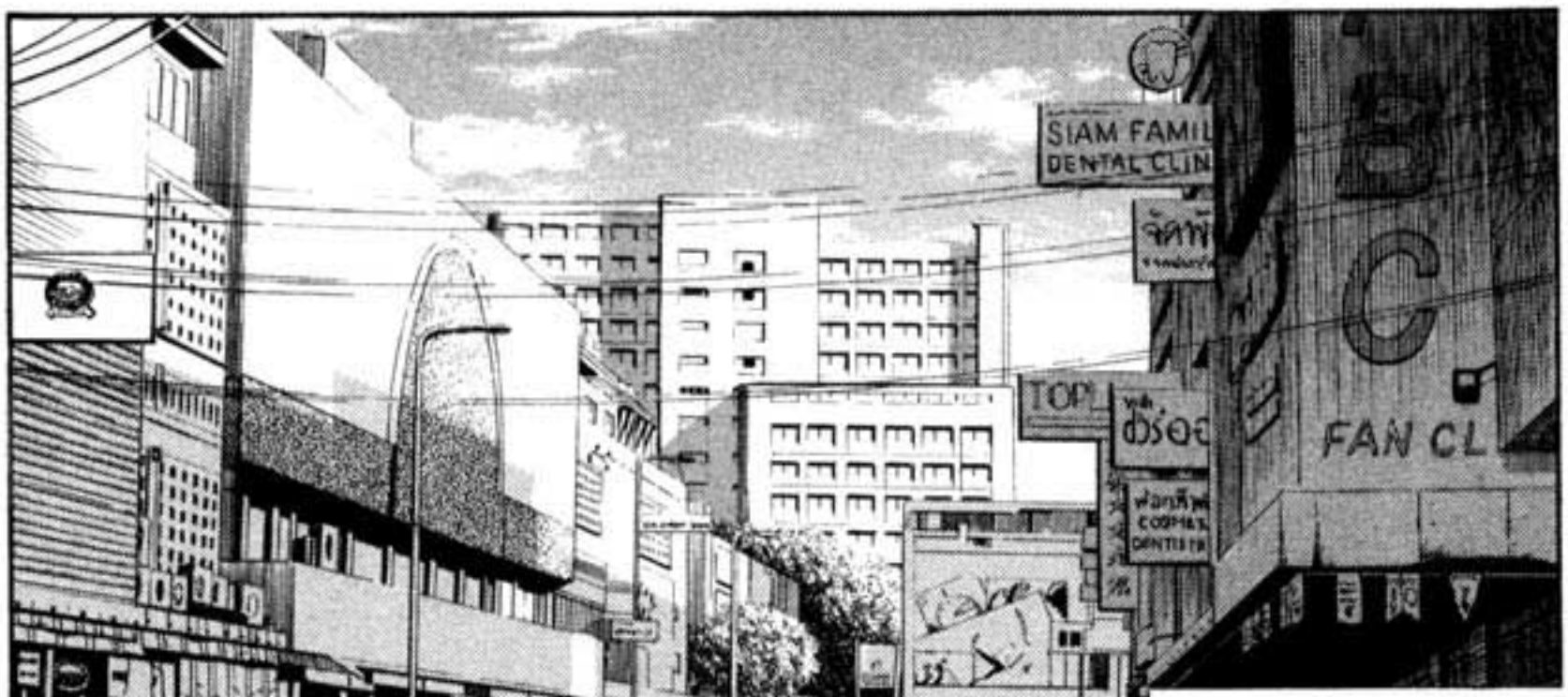
*8 BAHTS = 45 CENTAVOS DE REAL

BANGCOC, TAILÂNDIA.

CHOMP CHOMP

Capítulo 33

PARTIDO DA AMIZADE



VERÃO DE 2000

NA PLACA: VIAGENS FUJIYAMA

ISSO É COISA DO CHAIPON E DOS CAPANGAS DELE.

DEU DINHEIRO PRA UMA DAS GAROTAS DO BAR IR PRA CASA, NÃO FOI?

?

NÃO É PELA GAROTA.

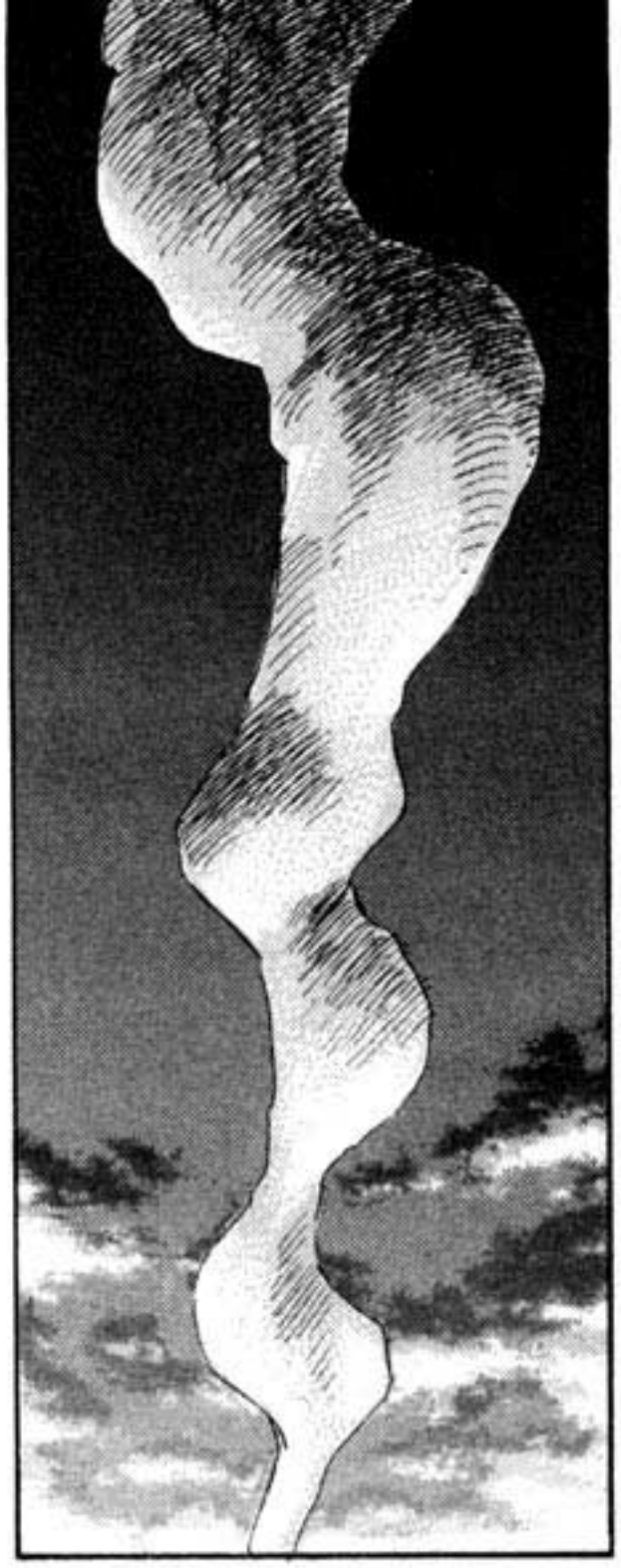
MAS ISSO NÃO É MOTIVO PRA MATAR UM HOMEM, SENHOR ISONO.

MAIS ALGUMA COISA...?

VOCÊ DEVE TER FEITO MAIS ALGUMA COISA ALÉM DE DEIXÁ-LA IR, NÃO?

É ISSO.
AH... EU QUEIMEI O PÓ QUE TAVA COM ELA.

AQUELA MULHER ESTAVA COM O CARREGA-MENTO NOVO DELE.
CHAIPON AGORA COMEÇOU A VENDER DROGAS NOVAS.



JAPÃO? ACABOU DE SAIR DE UMA RECESSÃO ECONÔMICA, AS COISAS ESTÃO COMEÇANDO A MELHORAR DE NOVO.

COM PREÇOS RIDÍCULOS, PELO QUE SEI.
O NOME DESSA DROGA É "MENINO DO ARCO-ÍRIS" E ESTÁ VENDENDO HORRORES NO JAPÃO.

7

O QUE TEM DE ERRADO NAQUELE PAÍS?
JAPÃO DE NOVO...

NÃO TÔ INTERES-SADO.

QUAL ERA O NOME MESMO...?

ACHO QUE MELHOROU MESMO COM UM PARTIDO NOVO QUE APARECEU...

NÃO ESTÁ INTERES-SADO, NÃO É?

NÃO, NÃO É SUA ESPOSA, É UM HOMEM.

ESTÃO ME LIGANDO DO JAPÃO DE NOVO.

ENTÃO VÊ SE ISSO TE INTERESSA...

UMA MULHER?

E SEU VISTO TAMBÉM JÁ VAI EXPIRAR, NÃO VAI? EU ATÉ POSSO FAZER OUTRO, MAS FALSO...

O QUE VAI FAZER? VAI VOLTAR?

SE FICAR AQUI, CHAIPON VAI TE MATAR.

EU SOU O ÚNICO QUE SABE QUEM VOCÊ É. SE TE DEIXAR MORRER, VOU TER PESADELOS.

*CHIANG MAI: A SEGUNDA MAIOR CIDADE TAILANDESA, ATRÁS APENAS DA CAPITAL BANGCOC.

VOCÊ PODE SE ESCONDER EM CHIANG MAI...

ALÔ, VIAGENS FUJIYAMA.

SE EU MORRESSE CADA VEZ QUE CAÍSSE NUMA DESSAS, JÁ TINHA MORRIDO DEZ VEZES.

TRIIIN

.....

TEM UM TURISTA COM OVERDOSE QUASE BATENDO AS BOTAS NO HOTEL GRAND PARKSIDE.

OBRIGADO. CLARO, CLARO. EU DIGO A ELE.

SIM.

TRABALHO.

CLICK

SE QUISER FICAR, VAI TER QUE TRABALHAR.

OLHA...

MAS NÃO QUERO SABER DE DROGAS.

OLHA, MULHER EU AJUDO.

POLÍCIA SÓ VAI CAUSAR PROBLEMAS. O IDEAL É ALGUÉM DO MERCADO NEGRO.

O HOTEL PRECISA DE AJUDA.

BOA SORTE.

.....

ESTOU FAZENDO SEU PASSAPORTE FALSO.

O PARTIDO JAPONÊS NOVO...

AH, LEMBREI.

OU SÓ "PARTIDO DA AMIZADE".

PARTIDO DEMO-CRÁTICO DA AMIZADE.

FLAP

UM DOS FIGURÕES ESTÁ AQUI EM BANGCOC AGORA.

TÁ AQUI NO JORNAL.

AQUI.

11

...IH, ELE JÁ FOI...

CHK

HOTEL GRAND PARKSIDE.

17

DÁ LICENÇA. A RECEPÇÃO ME MANDOU AQUI.

VOU TE LEVAR PRA UM HOSPITAL.

TUDO BEM?

AHHH

AHHH

AHHH

AHHH

AHHH

PAF

PAF

Ô, AMIGO.

AHHH

É, NÃO TÁ BEM, NÃO.

ACORDA, HOMEM.

PAF

M-ME OBRIGARAM A... CONTAR TUDO...

CONSEGUE LEVANTAR?

SEI, SEI COMO É... NÃO FOI VOCÊ.

E-ELES...

...ME INJETARAM...

CLARO, TE INJETARAM SORO DA VERDADE.

POLICIAL... JAPONÊS...

ISSO NÃO IMPORTA, MAS LEVANTA...

E-EU SOU...

O JAPÃO TÁ UM LIXO MESMO...

JÁ TEM ATÉ POLICIAL VINDO PRA CÁ PASSAR FÉRIAS PRA SE ENTUPIR DE DROGA...

VIM AQUI EM FÉRIAS...

AH...

POLÍCIA... AMIGO...

GUARDA NACIONAL... AMIGO...

AH...

PRA INVES-TIGAR...

EU VIM... SOZINHO...

AHHH

AHHH

GABINETE NACIONAL... AMIGO...

AH...

AH...

VOCÊ TEM AMIGOS NA POLÍCIA E NA GUARDA NACIONAL?

?

...JÁ PERTENCE AO "AMIGO"...

DO QUE VOCÊ ESTÁ FALANDO?

TODO O JAPÃO...

O "AMIGO"...

ELE...

M-MINHAS PROVAS...

R-ROUBARAM MINHA CARTEIRA...

TEM OUTRO PLANO... PRA...

PLANEJA...

AH...

AH...

AH...

DESTRUIÇÃO... DA TERRA...

EI?

EI!

AGORA TENHO QUE DAR UM JEITO DE LIMPAR ISSO AQUI.

MORREU...

MERDA...

EU DISSE QUE NÃO QUERIA MEXER COM DROGADO...

DROGA...

VUP

TENHO QUE LEVAR AS COISAS DELE TAMBÉM.

TOOF

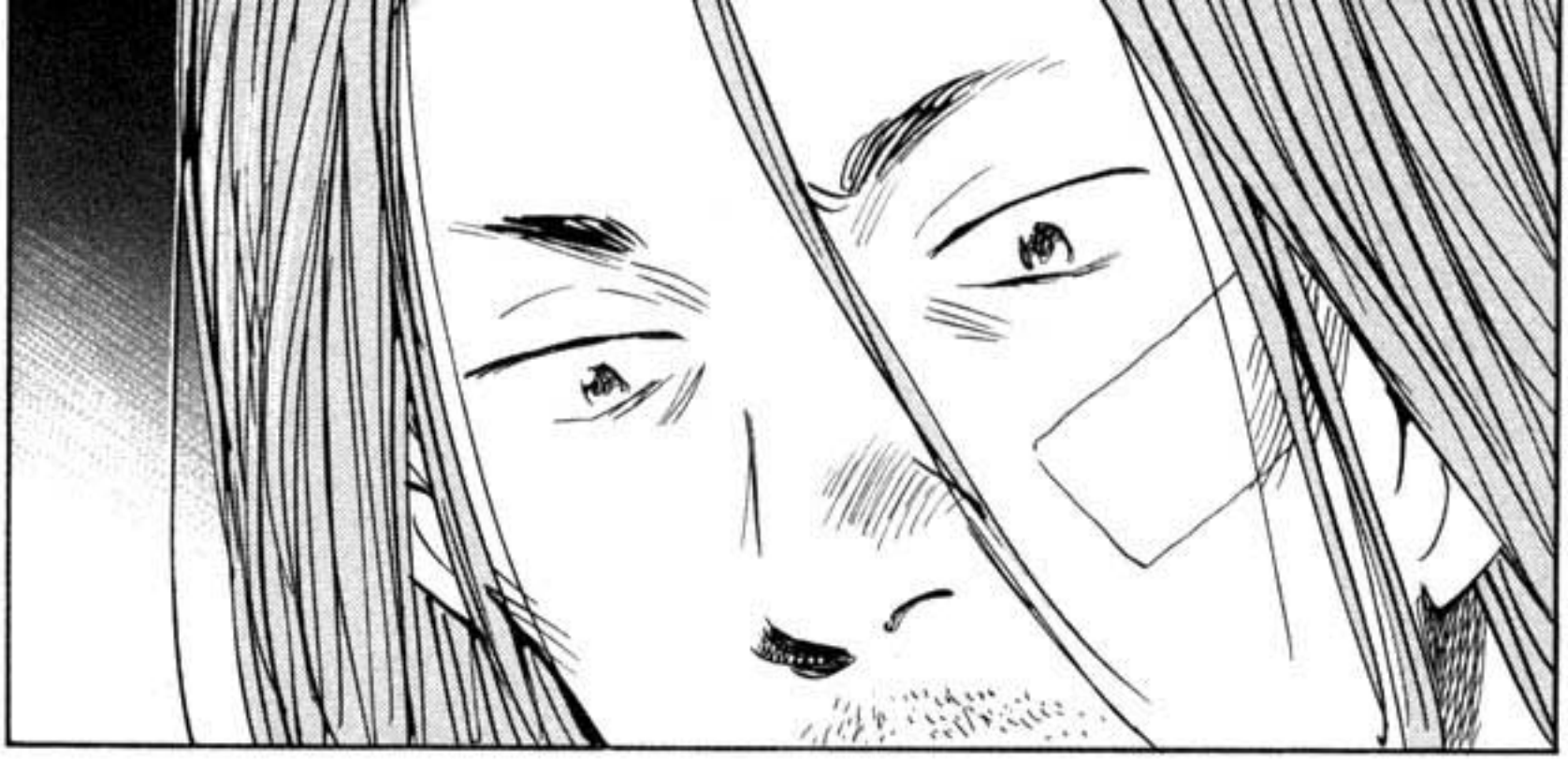
AH...

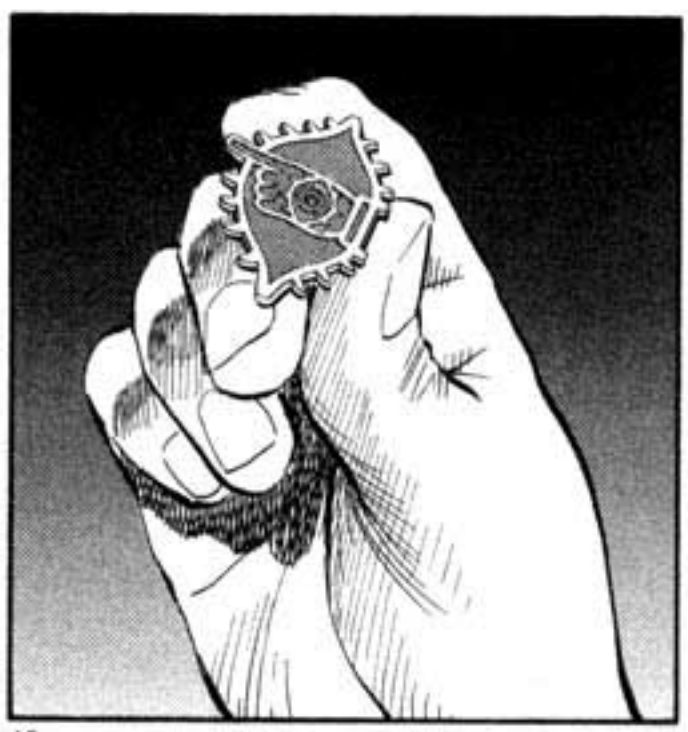
CADÊ A CARTEIRA E O PASSAPORTE ...?

SÓ ISSO?

TIN

CITIBANK





Si~LÉNSCE!
MANGA SCANS

AH

AH

ZA

AH

VAP

AH

AH

AH

ZA

AH

POR QUE ME SEGUE?

ESPERE... POR FAVOR...

(C)NAOKI URASAWA/SHOGAKUKAN

AH

AH

AH

AH

AH

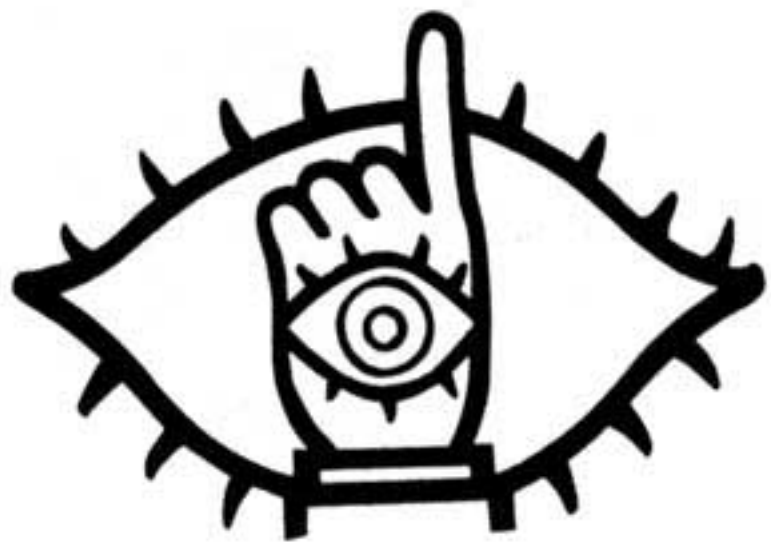
AH

O QUE O AFLIGE?

Capítulo 34:

FUGA

Si-LENSCE! MANGA SCANS
(c)NAOKI URASAWA/SHOGAKUKAN



Alô. Agência de Viagens Fujiyama

Ah. Xogum... Sai pra comprar o jantar. Acabou o trabalho?

SEU ISONO? LIGUEI MIL VEZES! ONDE VOCÊ TAVA?

BANGCOC, TAILÂNDIA, VERÃO DE 2000

Ah, vamos, não é grande coisa levar um japonês pra um hospital, não é?

O CARA MORREU.

FALAR É FÁCIL. OLHA, NÃO ACEITA MAIS TRABALHOS DESSES DAQUI PRA FRENTE.

E QUANDO EU IA TIRAR O CORPO DO HOTEL, A POLÍCIA APARECEU.

ISSO NÃO TEM GRAÇA!

Hahahaha! Bom trabalho, então!

EU TAVA NO XADREZ AGORA.

SE O POVO DO HOTEL NÃO TIVESSE EXPLICADO A SITUAÇÃO E MOLHADO A MÃO DOS POLICIAIS,

5

"M-ME INJETARAM ..."

"E-ELES... E-ELES..."

LOGO ANTES DE MORRER, ELE DISSE...

O CARA FOI ASSASSINADO.

E OS BRAÇOS TAVAM COM MARCAS DE CORDA.

E MAIS. A CARA DELE TAVA TODA MARCADA...

NÃO FOI OVERDOSE.

TCHAC

Até mais.

QUE SE DANE--

Espera, tem outra chamada...

FOI VOCÊ QUE ME ENFIOU NESSA!

Opa, ai já é problema.

Não se mete mais nessas coisas, então.

CLICK

AH...

BEEP BEEP

.....

O JAPÃO...

JÁ PERTENCE AO "AMIGO"...

DES-
TRUIÇÃO...

...DA TERRA...

GH!!

.....

TÁ. MAS ME DÁ COMIDA.

EU TAMBÉM NÃO VOU TE DEIXAR DORMIR.

UM PESSOAL AÍ APARECEU NO MEU BURACO. NÃO DÁ MAIS PRA EU FICAR LÁ.

QUE BOM! QUE BOM! VOCÊ VEIO PRA MINHA CASA, XOGUM!

QUE SIRVA DE LIÇÃO. NÃO DEIXA AS MULHERES DO CHAIPON VOLTAREM PRA CASA.

TÁ BOM.

LEVARAM ELA DE VOLTA PRO CHAIPON.

EU VI.

PODE CORRER À VONTADE, NÃO DÁ PRA FUGIR DELE.

N-NADA...

O QUE VOCÊ DISSE, YEN...?

O QUÊ?!

AI!

VAP

HÃ?

O NOME DA GAROTA ERA MEI, NÃO ERA? EU VI LARGAREM ELA LÁ NOS LADOS DO CHAIPON.

ME EMPRESTA ISSO AQUI.

AONDE VOCÊ VAI? VOU FAZER COMIDA PRA VOCÊ.

9

VOOSH

?!!

QUE QUE VOCÊ VAI FAZER COM ISSO?

ATTACHAI IGNOROU MINHAS ORDENS E VENCEU A LUTA?

ENTÃO ELE PRECISA NUNCA MAIS LUTAR KICKBOXE DE NOVO. DÊEM UM JEITO NISSO.

ACHEM ELE. E MATEM.

SIM, SENHOR.

MAS, MESTRE CHAIPON, NINGUÉM MAIS VIU O CARA DEPOIS DA LUTA...

Ô, MOÇADA, TÁ NA HORA DE TRABALHAR!

TÁ.

TRAZ UNS TRÊS OU QUATRO DOS GAROTOS NOVOS.

HÃ?

O QUÊ?!

VOOSH

AÍ, NÃO ESQUECE AS ARMAS...

TOOF

GAA
A--
AGH!
CADÊ?
CADÊ A MEI?!
NO TER-CEIRO ANDAR ...
LÁ DENTRO ...
POOOW
TAP
TAA

MMMMF

MMMMF

CREEE

NÃO DESISTA!

NÃO... ME DEIXA...

MMMM

TUDO BEM?

NÃO QUERIA VER SEU FILHO?!

.....

NÃO! NÃO CONSIGO MAIS FUGIR!

VAMOS!

FOGE!

O QUE VOCÊ QUER AÍ, CARA?!

SEU--!!!

POOOW

TOOP

PAAA

POOOW

GAAA

PAAAF

HA!

PAAAF

HA!

VOCÊ AINDA ESTÁ MORRENDO, GAROTO...

VOCÊ...

AH

AH

WOOOAAAAH!

AH

AH

?

SE NÃO CONSEGUIR CORTÁ-LA, JAMAIS VIVERÁ.

ESSA ÁRVORE É SEU PASSADO.

AH

AH

AH

FOGE! VAI PRA RUA DA FRENTE!

GAAAH

!!

ACABOU...

MAS NÃO DÁ!

QUER VER SEU FILHO QUE ESTÁ DOENTE OU NÃO QUER?

NÃO DÁ MAIS PRA FUGIR!

NÃO DESISTA!

!!

EU NÃO ESTIVE LÁ PRA VER MEU FILHO MORRER.

VAI!

M-MAS VOCÊ--

FUJA ENQUANTO ELE MIRA EM MIM.

EU FUI UM PAI HORRÍVEL. VAI VER ELE NEM QUIS QUE EU ESTIVESSE LÁ.

MESMO ASSIM EU DEVIA TER IDO VÊ-LO!

OAA

COM LICENÇA... ACHO QUE ESTOU PERDIDO...

.....

!?

COM SUA LICENÇA.

!?

HÃ?

TAP

COMO POSSO CHEGAR À RUA HAPPON?

.....

OBRIGADO.
FALA JAPONÊS
FLUENTEMENTE.
É JAPONÊS?

OBRIGADO. VOCÊ
NOS SALVOU.
A RUA HAPPON
É LOGO ALI,
À DIREITA.

SOU UM
MEMBRO
DO GABINETE
NIPÔNICO...

MANJOUME
INSHUU
DO PARTIDO
DEMOCRÁTICO
DA AMIZADE.

友民党
万丈目胤舟

SILENCE!
MANGA SCANS

20世紀少年

Twentieth Century Boys

EU QUERO SER MAIS FORTE!

ZAAA

EU QUERO SER MAIS FORTE...

VOOSH

VAAAP

MAIS FORTE...

MAIS FORTE...

Capítulo 35

CONEXÕES

(c)NAOKI URASAWA/SHOGAKUKAN

JÁ ALÉM DAS FRONTEIRAS DE BANGCOC, VERÃO DE 2000.

AQUI, TÃO LONGE, ACHO QUE NÃO PRECISAM SE PREOCUPAR COM PERSEGUIDORES.

ESTOU FELIZ EM PODER AJUDÁ-LOS...

AJUDANDO AS PESSOAS A FICAREM LONGE DAS SOMBRAS...

UM HOMEM JAPONÊS NA TAILÂNDIA,

MUITO OBRIGADO. SE NÃO TIVESSEM APARECIDO, NÓS ESTARÍAMOS MORTOS.

3

NÃO É TÃO GRANDE COISA ASSIM.

ESTE É UM EXEMPLO QUE ALGUNS DE MEUS COLEGAS DE GABINETE DEVIAM APRENDER. ISTO ME É MUITO ENCORAJADOR.

SiLENCE! MANGA SCANS

ESPERO QUE SEU FILHO FIQUE BOM LOGO...

VAMOS ESPERAR UM ÔNIBUS.

VROOO

CUIDEM-SE.

.....

PARTIDO DA AMIZADE, CONSELHO DE REPRESENTANTES, MANJOUME INSHUU...

民主党
衆議院議員
万丈目胤舟

TEMOS DEZ MINUTOS PRA ESPERAR UM ÔNIBUS...

QUE BOM...

ATÉ QUE ENFIM AGORA VOU VER MEU MENINO.

NÃO HÁ NADA NESSE MUNDO MAIS IMPORTANTE DO QUE A VIDA DE UMA CRIANÇA.

NÃO PRECISA AGRADECER.

OBRIGADA, XOGUM.

PEGA LOGO!

N-NÃO POSSO, XOGUM... VOCÊ JÁ ARRISCOU SUA VIDA POR MIM... EU--

PEGA ISSO. NÃO É MUITO, MAS--

PÁRA COM ISSO!

PODE FAZER O QUE QUISER COMIGO!

EI!

EU VOU AGRADECER COM MEU CORPO!

O HOSPITAL NÃO VAI CUIDAR DO GAROTO DE GRAÇA!

OBRI-
GADA...

FIQUEI IMPRESSIONADA.

NÃO É NADA.

MUITO OBRIGADA ...

VOCÊ É TÃO FORTE, XOGUM...

É. UM MONGE QUE CONHECI NA FLORESTA...

MESTRE ...?

MEU MESTRE É QUE ERA FORTE, NÃO EU.

É, SIM! VOCÊ ACABOU COM A RAÇA DAQUELES CARAS.

...JÁ ESTÁ CANSADO, FILHOTE DE FORMIGA?

ELE ME DISSE...

AHHH

O QUE POSSO FAZER PRA SER MAIS FORTE?

AHHH

AHHH

AHHH

AHHH

MAIS FORTE...?

...É "TIMIDEZ"...

E A "FRA-QUEZA" ...

DEVE-SE CONHECER A "FRAQUEZA".

PARA TER "FORÇA",

...É "FORÇA".

E ESPERAR POR "ALGO IMPORTANTE"...

...ESPERAR POR "ALGO IMPORTANTE"...

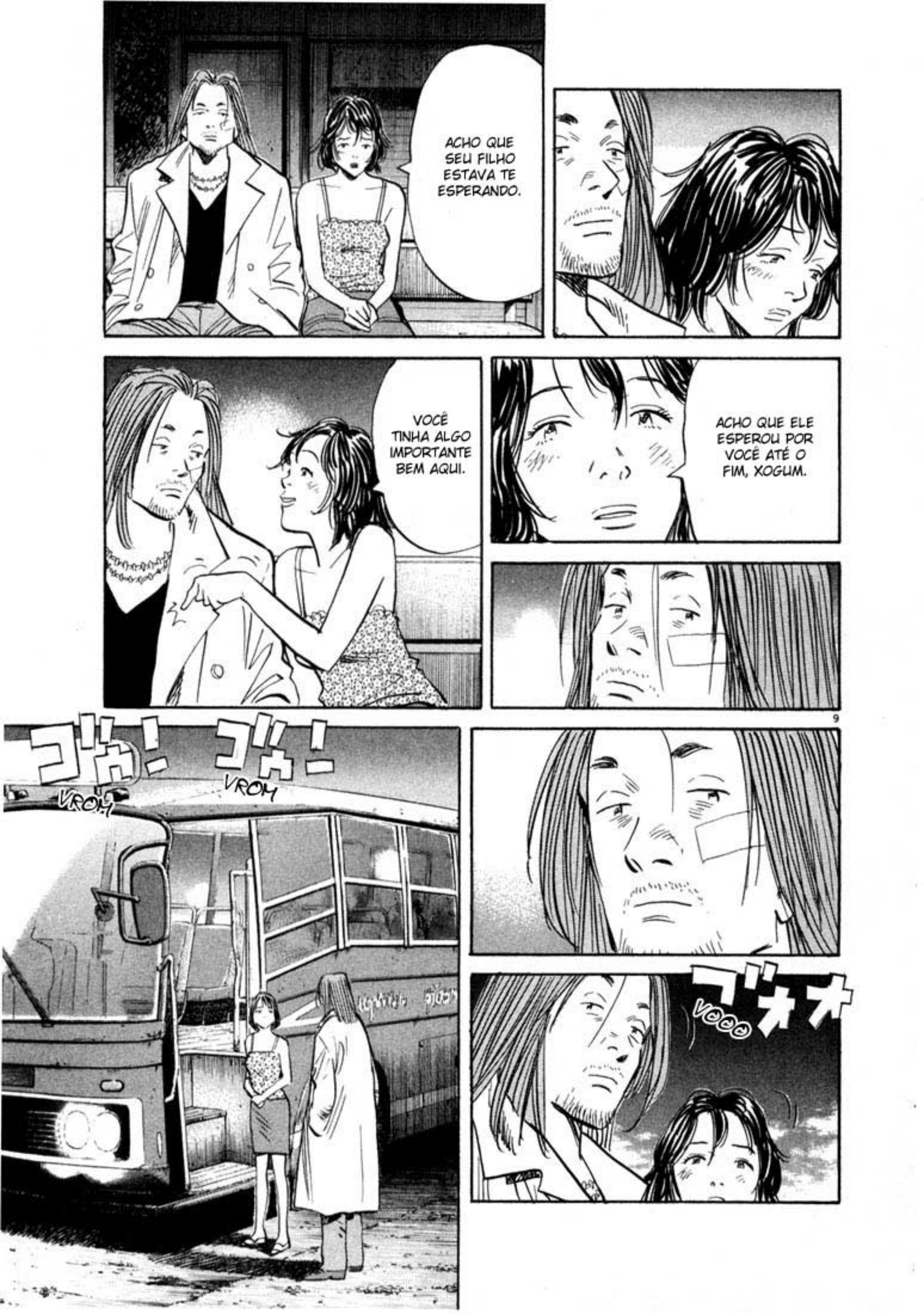
"TIMI-DEZ" É...

PODE COMER OS GAFANHOTOS QUE FICAM PULANDO POR AÍ, FILHOTE DE FORMIGA.

ESTÁ COM FOME?

...EU NUNCA SERIA "FORTE"...

SEM NADA IMPORTANTE...


ACHO QUE SEU FILHO ESTAVA TE ESPERANDO.
ACHO QUE ELE ESPEROU POR VOCÊ ATÉ O FIM, XOGUM.
VOCÊ TINHA ALGO IMPORTANTE BEM AQUI.
ゴォォ
VROOO
ゴォ!
VROM
ゴォ!
VROM

TCHAU...

COM A MÃE DE VOLTA, TENHO CERTEZA DE QUE O GAROTO VAI MELHORAR.

SOMOS AMIGOS, NÉ?

HM?

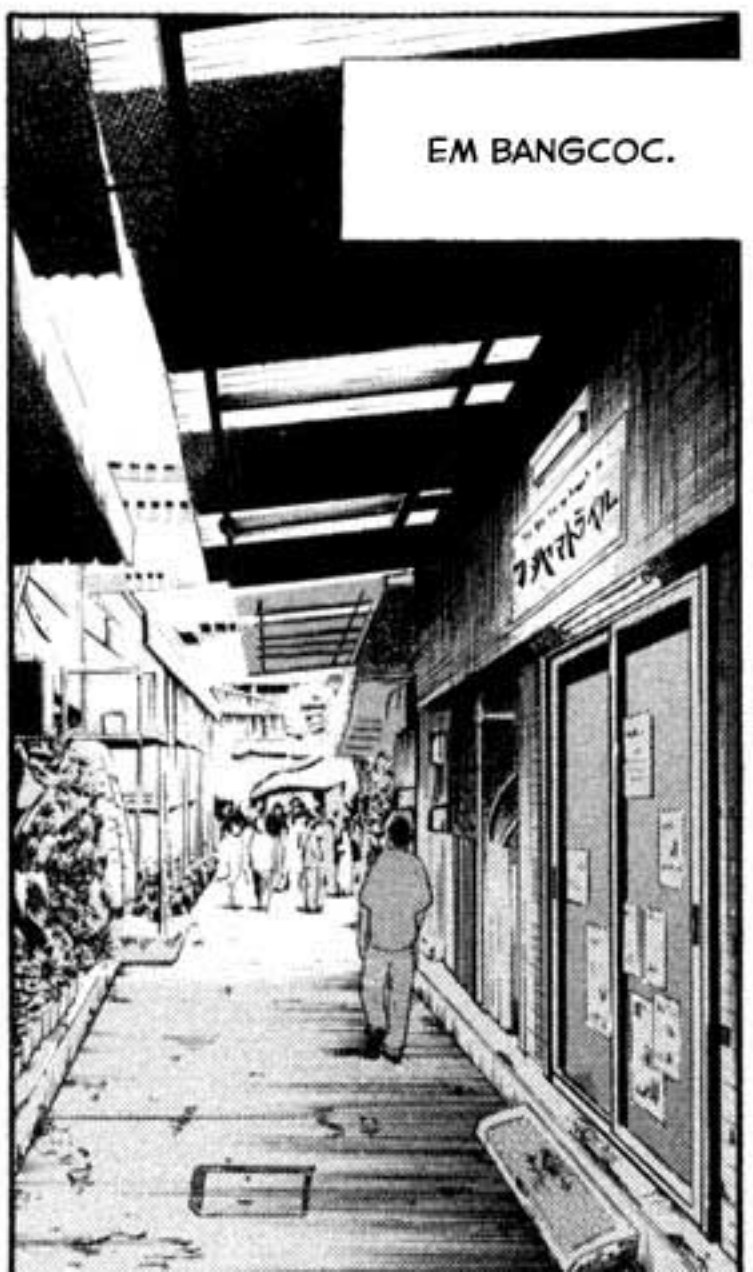
XOGUM...

VIU? ISSO TAMBÉM É ALGO IMPORTANTE.

AMIGOS.

CLARO, MEI...

NA PLACA: VIAGENS FUJIYAMA



DÁ UM TEMPO, VAI... VOU DORMIR UM POUCO.

BOA NOITE.

OUTRO TURISTA JAPONÊS SE DEU MAL NUM BAR POR AÍ.

TEM CERTEZA, É?

CARAMBA, COMO É QUE EU VOU FAZER UM VISTO FALSO...?

ドドド

D-DON

222

PELO AMOR DE DEUS, ELA TÁ TODA SANGRANDO!

MEI!

MEI...

MAS... MÉDICO... VAI VIRAR UMA CATÁSTROFE...

FOI ESFA-QUEADA NA ALTURA DO ESTÔ-MAGO!

PODE SER DO MERCADO NEGRO MESMO, EU QUERO UM MÉDICO!

CHAMA UM MÉDICO!

POR QUE VOCÊ VOLTOU A BANGCOC, MEI?!

T-TÁ BOM!

EU LEMBREI... QUE VI... AQUELE HOMEM...

QUE HOMEM...?

XOGUM ...

EU TIVE DE VOLTAR... PRA TE AVISAR...

AVISAR O QUÊ...?

QUEM...?

ELE SAIU DO QUARTO...

QUANDO CHAIPON... ME DEU AS DROGAS...

.....!!

O HOMEM DO GOVERNO JAPONÊS...

E VAI TE MATAR TAMBÉM, XOGUM...

EU VI O ROSTO DELE... ELE VAI ME MATAR...
ELE SEGUIU O ÔNIBUS...

ESTÃO A MANDO DELE...
OS ASSASSINOS DO CHAIPON...

E VOCÊ É UM "OBSTÁCULO"...

ELE VAI TENTAR TE MATAR TAMBÉM...

ME ESFA-QUEARAM, MAS EU FUGI...

CORRI PRA CÁ...

TÁ BOM, TÁ BOM... NÃO FALA NADA...

EU... FUGI...

XOGUM... AMIGOS...

SÃO MUITO IMPORTAN-TES...

É, VOCÊ CONSEGUIU... CHEGOU ATÉ AQUI.

XOGUM ...

ELA MORREU...

MAS QUE PORCARIA, NEM NO MERCADO NEGRO ACHEI ALGUÉM--

AH...

TRIIIN

RAPAZ... O QUE QUE A GENTE FAZ AGORA?

ALÔ, AGÊNCIA DE VIAGENS FUJIYAMA.

VAI! O CARA TÁ LIGANDO DIA E NOITE.

EI, É PRA VOCÊ.

PEGA O TELEFONE, O CARA TÁ COM PRESSA.

É você, Otcho?

ALÔ...

SiLENSCE!
MANGA SCANS

20世紀少年

Twentieth Century Boys

NO FIM DO VERÃO ...

MZZZZ

MZZZZ

NOSSA BASE SECRETA FOI TOTALMENTE DESTRUÍDA.

MZZZZ

MZZZZ

AAAAH!

QUEM FEZ ISSO, YOSHIT-SUNE?

AAAAAH!

YANBO E MABO... ELES...

ELES VIERAM DO NADA...

QUEM FOI?

SE VOCÊ FICAR AÍ SÓ CHORANDO, EU NÃO VOU SABER.

Si~LÉNSCE!
MANGA SCANS

Capítulo 36

PAZ E AMOR

HM... TÁ BOM, ENTÃO.

AAAAAH!

IAM QUEBRAR TUDO.

SABIA QUE QUANDO ELES ACHASSEM A BASE,

AH... AH...

PÁRA DE CHORAR, YOSHITSUNE.

E O OTCHO NUNCA APARECE.

ALÉM DISSO, A GENTE NEM VINHA MUITO MAIS PRA CÁ.

ISSO É UM PROBLEMA BEM MAIOR...

VIU SÓ?

FEZ O DEVER DE CASA DE FÉRIAS?

NÃO...

...É FAZER O DEVER DE CASA.

VEM... VAMOS PRA CASA.

AGORA, NOSSO PRO-BLEMA...

AINDA NÃO CHEGOU A HORA DE PROTEGER O MUNDO.

CHIN CHIN

C'MON BABY, LIGHT MY FIRE!

LIGHT MY HEART ON FIREEEE!

CHIN CHIN

¿NOTA: REFRÃO DE "LIGHT MY FIRE", GRANDE SUCESSO DA BANDA THE DOORS.

CHUUUUN

CHIN CHIN

O QUE DETONA MESMO É O SOLO QUE EU FAÇO COM OS DENTES NO FINAL.

É, É DEMAIS.

QUE TAL? **MINHA** MÚSICA NOVA É BOA, NÃO É?

A-ACHA MESMO, É? AH, NÃO PARECE, NÃO...

PARECE A MÚSICA DESSE DOORS AÍ QUE VOCÊ TOCOU PRA MIM.

É, LEGAL PRA CARAMBA.

HM?

VOCÊ VIVE À TOA. NÃO TEM QUE ESTUDAR, NÃO?

TUC

E-ENTÃO, ACHO QUE ESSAS MÚSICAS AINDA SÃO DEMAIS PRA SUA CABEÇA, OTCHO.

HM... NÃO... NEM É PREGUIÇA NEM NADA DISSO.

A ESCOLA TÁ SEMPRE TRANCADA.

EU TENTEI IR PROS PROTESTOS E ATIRAR PEDRAS, MAS TÔ COM DOR NOS OMBROS.

É A ERA DA PAZ E AMOR.

EU NÃO QUERO ME ENVOLVER COM ESSA COISA DE VIOLÊNCIA E CONFRONTO COM A POLÍCIA.

A ERA DAS GUERRAS ACABOU.

VAI DAR EM QUÊ FICAR BRIGANDO LÁ NO VIETNÃ?

PAZ E AMOR...

LEMBRA QUANDO EU TE FALEI DE WOODSTOCK? AQUILO, SIM, FOI PAZ E AMOR.

"PAZ E AMOR"?

NÃO!

AH, AQUELES MARGINAIS?

AÍ, O TERMO APROPRIADO É FILHO DAS FLORES, OU HIPPIE.

AH...

-COFF-

MAS VOCÊ É ANARQUISTA, NÃO É?

PAZ E AMOR...

NÃO LEMBRO NEM SE CHOVEU OU FEZ SOL ANTEONTEM... TÔ FERRADO...

-SNIFF-

AH... ESQUECI DO DIÁRIO DE VERÃO...

SÓ ESCREVI NOS PRIMEIROS TRÊS DIAS DE FÉRIAS...!

CARAMBA, QUE QUE EU VOU FAZER?

-SNIFF SNIFF-

-NNNF-

OI, MARUO...

-HM-

AAAAAH... EU IA ATÉ PERGUNTAR DO CLIMA DO VERÃO, MAS DEIXA PRA LÁ.

A BASE SECRETA... NOSSA BASE...

ESQUECEU DE FAZER O DEVER DE CASA DE FÉRIAS TAMBÉM?

TÁ CHORANDO POR QUÊ?

-SNIFF-

-SNIFF-

8

FOI MINHA CULPA!

AH, QUE QUE TEM? NEM TINHA MAIS GRAÇA MESMO...

PREPARADO PRA JOELHADA VOADORA NO VÁCUO?

TÁ INDO AONDE, HEIN?

HÃ?

-AH-

YANBO E MABO VIERAM FALAR COMIGO... E...

-AH-

MAS ELES ABAIXARAM MINHAS CALÇAS NA FRENTE DE TODO MUNDO... EU... EU...
E ELES TE BATERAM?
AAAAAH ...
DESCULPA... DESCULPA...
EU NÃO QUERIA FAZER ISSO...
9
AAAAAH!
.....
CAAAAARA, A JANI JOP CANTA DIRETO NO TEU CORAÇÃO, MORA?
JANI O QUÊ?
THRILLS
Need A Man To Love
BALL and CHAIN
TURTLE BLUES "VIBES" COURTESY OF BARNEY'S BEANERY

OTCHOOO!

?

BOM, OCHIAI NAGA-HARU É OTCHO...

ENTÃO O ERIC CLAPTON É ERI-CLA?

JANI JOP...

JANIS JOPLIN. JANI JOP. E O JIMI HENDRIX É JIMI-HEN.

O KENJI!

DESCE AQUI, CARA!

OTCHOOO!

E AÍ?

É A ERA DA PAZ E DO AMOR!

ISSO NÃO TEM GRAÇA.

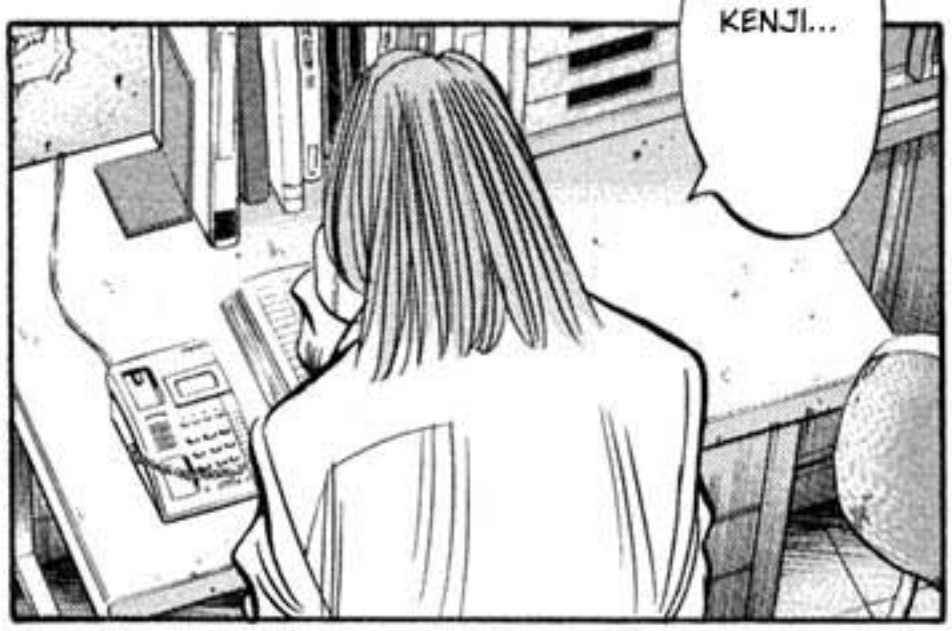
BRIGAR?

QUE QUE TEM ELE?

ELE FOI BRIGAR COM O YANBO E COM O MABO SOZINHO!

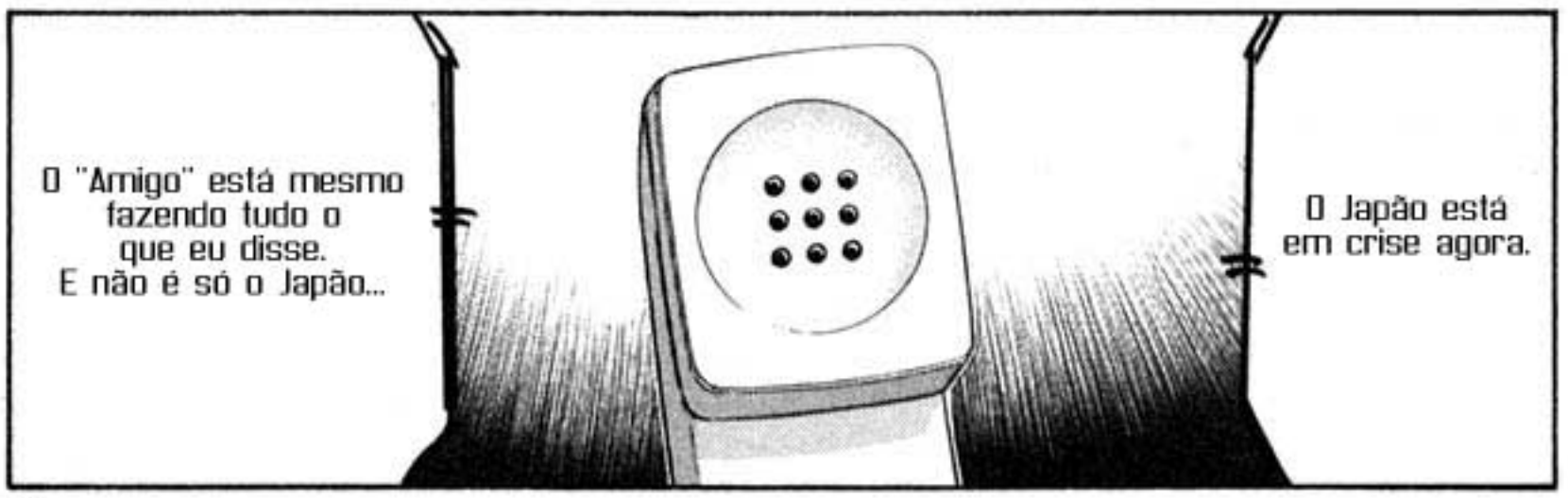
11

NA PLACA: VIAGENS FUJIYAMA



.....

Acredite em mim, Otcho...
Tudo que eu disse agora é verdade.


O "Amigo" está mesmo fazendo tudo o que eu disse. E não é só o Japão...
O Japão está em crise agora.

Volte pro Japão, Otcho...

Preciso de sua força.

Ele quer destruir o mundo todo.

.....

MAN-
JOUME...

Eles têm poder para influenciar o atual governo.

O partido deles é hoje um dos maiores do país e a cada dia recebe novos filiados.

Eles estão cada vez mais fortes e se escondem na imagem de Manjoume Inshuu.

Ninguém pode deter o Partido da Amizade agora.

MEMBRO DO GABINETE JAPONÊS...

ELE...

EU SINTO MUITO, MAS ESTOU UM POUCO OCUPADO AGORA...

O QUÊ?

KENJI...

Otcho!

Por favor, Otcho... Volte pro Japão!

.....

CLICK

Ot--

Ei.
Otcho!

Otcho!

KENJI...

Otcho!

JÁ FAZ MUITO TEMPO DESDE QUE ME CHAMARAM DE "OTCHO" PELA ÚLTIMA VEZ.

ISSO NÃO É MAIS CORAGEM... É IDIOTICE.

POR QUE VEIO SOZINHO?

HEHE HEHE!

HHNNN

HHNNN

PRECISA DE FRALDINHA?

TÁ TÃO ASSUSTADO QUE NEM CONSEGUE SE MEXER?

VEM PEGAR A GENTE, VEM!

VEM, KENJI, VEM!

AHAHAHA HAHAHAHA

15

PERAÍ!

ZA
PAZ E AMOR...
VUP
VUP
OTCHO...
...BOM, FICAM PRA DEPOIS.
ZA

EU SÓ NÃO QUERO SAIR NO PREJUÍZO COM ISSO...

NA PLACA: VIAGENS FUJIYAMA

安心と信頼の旅行代理店
フジヤマトラベル

O QUE VOCÊ VAI FAZER?

EU VOU VOLTAR.

HÃ?

ME ARRUMA UMA PASSAGEM DE AVIÃO.

NÃO PRECISO MAIS DE VISTO NENHUM.

MAS, ANTES...

HÃ?

Si-LÉNSCE!
MANGA SCANS

CHOOO

CHOOO

AH...

AH...

AAAAH!

DOOOO

ABRA SEUS OLHOS E CONTEMPLE SEUS MEDOS.

ABRA SEUS OLHOS, FILHOTE DE FORMIGA.

O MEDO TORNA-SE MAIOR DO QUE EFETIVAMENTE É.

COM SEUS OLHOS FECHADOS... POR TRÁS DE SUAS PÁLPEBRAS...

A-AH...

2

DON

AAAAH!

ABRA SEUS OLHOS E VEJA ATRAVÉS DO MEDO.

AAAAH!

MEI!

MEEEEEE!

MEI!

SILENCE!
MANGA SCANS

ELA VOLTOU PRA CASA, MAS...

É... SUA MAMÃE VOLTOU PRA CASA...

MAMÃE! MAMÃE!

MUITO OBRIGADO POR TRAZER MEI DE VOLTA PRA CASA.

NÃO FOI NADA...

KYAIKHTO, AO NORTE DA TAILÂNDIA.

AAAAAAH!

4

SE EU SOUBESSE QUE ELE ERA O DEMÔNIO QUE É...

COMO PUDE CONFIAR EM CHAIPON...? ELE FALAVA TANTO DE SERVIR AO POVO... EU VENDI MINHA FILHA A ELE, SEM MAIS NEM MENOS...

FOI TUDO CULPA MINHA...

SABE ONDE ELE FAZ AS DROGAS?

HÃ?

ESCRAVIDÃO... ASSASSINATOS... FABRICA DROGAS... ELE FAZ DE NOSSAS VIDAS UM INFERNO...

ELE... ELE PRATICA TODO TIPO DE MAL DO QUAL SE TEM IDÉIA...

VOCÊ NÃO DEVIA SE ENVOLVER COM ISSO... VOCÊ É JAPONÊS, NÃO É?

ISSO EU NÃO SEI... SOUBE QUE ELE TEM MUITOS NEGÓCIOS ENVOLVENDO DROGAS NA FRONTEIRA DE MYANMAR*...

A DROGA QUE CHAMAM DE "MENINO DO ARCO-ÍRIS".

*MYANMAR/MIANMÁ É A ANTIGA BIRMÂNIA.

COISAS QUE PRECISO FAZER...

VROOO

MAS...

SOU. EU VOU VOLTAR PRO JAPÃO.

TENHO COISAS PRA RESOLVER AQUI ANTES.

Capítulo 37

MENINO DO ARCO-ÍRIS

EU NÃO MEXO COM ESSAS COISAS. SOME DAQUI.

MENINO DO ARCO-ÍRIS?

NÃO SEI DISSO, NÃO...

MENINO DO ARCO-ÍRIS?

TEM MUITA COISA BOA POR AÍ PRA FICAR NA ONDA. VEM COMIGO QUE EU TE MOSTRO.

OLHA, ESQUECE ISSO, CARA. É SÓ PROS JAPAS.

ESTÁ PROCURANDO MENINO DO ARCO-ÍRIS?

QUAL É, CARA, CÊ VAI GOSTAR.

VÁ PRAS MONTANHAS, TRÊS QUILÔMETROS A OESTE DA FRONTEIRA.

FSH

EU TE DIGO ONDE ACHAR.

CINCO MIL BAHTS.

É LÁ QUE O JAPONÊS FICA.

HÁ UM TEMPLO, ARRUINADO, CHAMADO PAGODA DE GANGAW.

8

TENTE FALAR COM ELE... MAS EU NÃO SEI DE NADA.

TEM TEMPLOS MELHORES.

NÃO TEM NADA LÁ.

PAGODA DE GANGAW?

!!

VAI DEMORAR UM POUQUINHO, VIU?

NÃO SE PREOCUPE. VÁ PRA LÁ.

MMMGRH

O PU TÁ COM FOME.

!!

OOOOOOOOOO

IH, O PU SÓ VAI PRA ONDE TEM COMIDA.

TOON

SEGUE A TRILHA POR UNS VINTE, TRINTA MINUTOS. AÍ CÊ ACHA A PAGODA.

DAQUI NEM O PU PASSA.

TOMA CUIDADO, VIU?

E NUM VOLTA NUNCA...

POVO VAI LÁ ÀS DÚZIAS...

AH...

AH...

AH...

AH...

ZA

AH...

AH...

ZA

AH...

AH...

AH...

AH...

QUE FUMACEIRA É ESSA?!

:COFF!:

:COFF!:

MINHA GAR-GANTA... ARDE...

:COFF!:

TOME UM POUCO DE CHÁ.

AQUI.

12

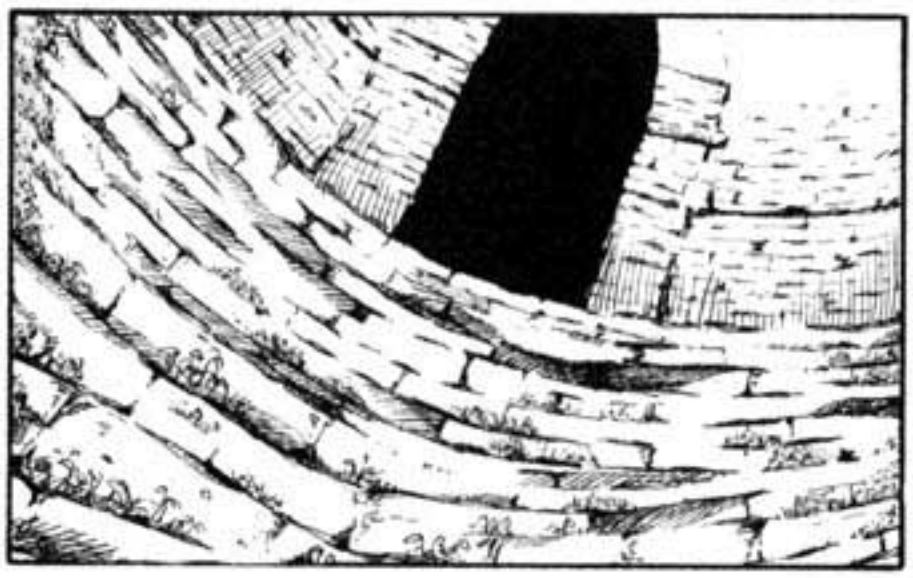
O-O Q-QUE FOI ISSO... QUE ME DEU?!

CRASH

BLEEEGH!

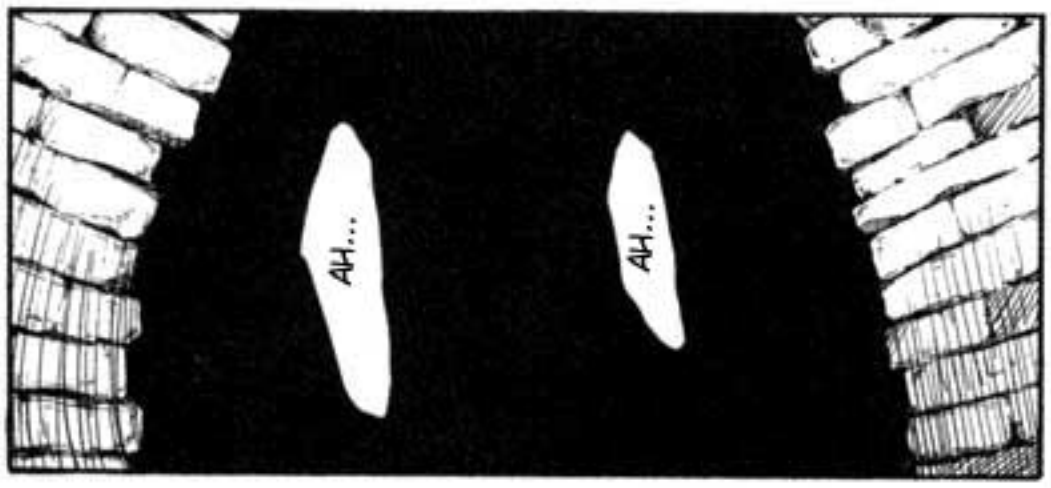
UNNGH--

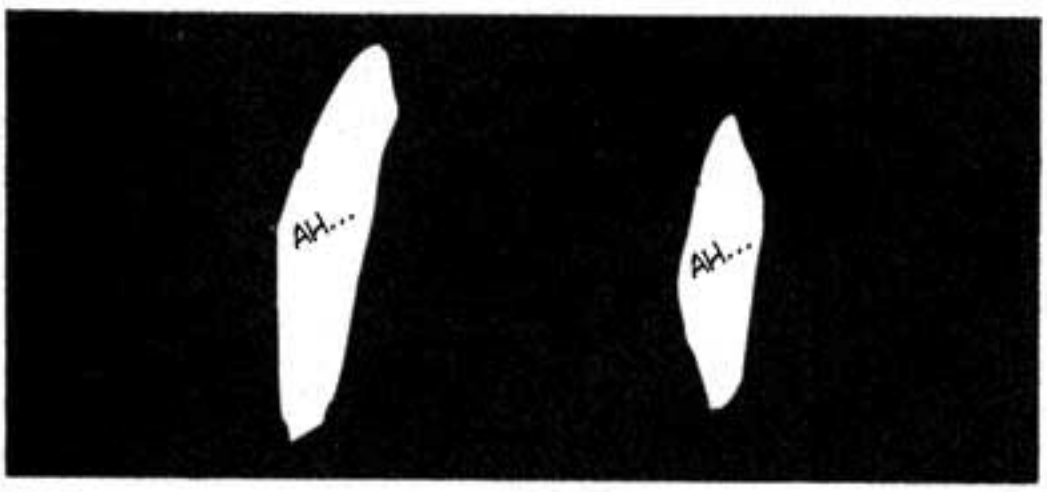
O QUE DESEJA VER?
O PASSADO? O FUTURO?



AH...

13


AH...
AH...


AH...
AH...

A-
AGH...

AHHH

AHHH

AHHH

AHHH

AHHH

AHHH

AHHH

AGH!

TAP

QUEM É VOCÊ...?

BEM-
VINDO...

BEM-
VINDO...

...AO
TERROR.

AGH!

QUEM É
VOCÊ?!

FSSS

O MUNDO
VAI ACABAR.

CLACK

.....?

TUDO ESTÁ GUARDADO...

...NESTA GRAVURA

TZUN

CLACK

ABRA SEUS OLHOS E VEJA ATRAVÉS DO MEDO.

ISTO VAI DESTRUIR A TUDO...

...O DEUS DO MEDO.

A CÓLERA DE DEUS...

O QUÊ?!

18

GWOOOO

MAS O QUE É ESSA COISA?!

SiLÊNSCE!
MANGA SCANS

TCHBUUUM

QUANDO CAÍ DA CACHOEIRA...

ADENTREI UM MUNDO DE TREVAS, SEM AR...

CADA VEZ MAIS FUNDO... MAIS FUNDO...

Si~LÉNSCE!
MANGA SCANS

Capítulo 38

LUZ

O QUE ESTÁ QUERENDO?

O QUE DEU EM VOCÊ?

QUERO AUXÍLIO.

O DEUS DA DESTRUIÇÃO.

"AMIGO" ...

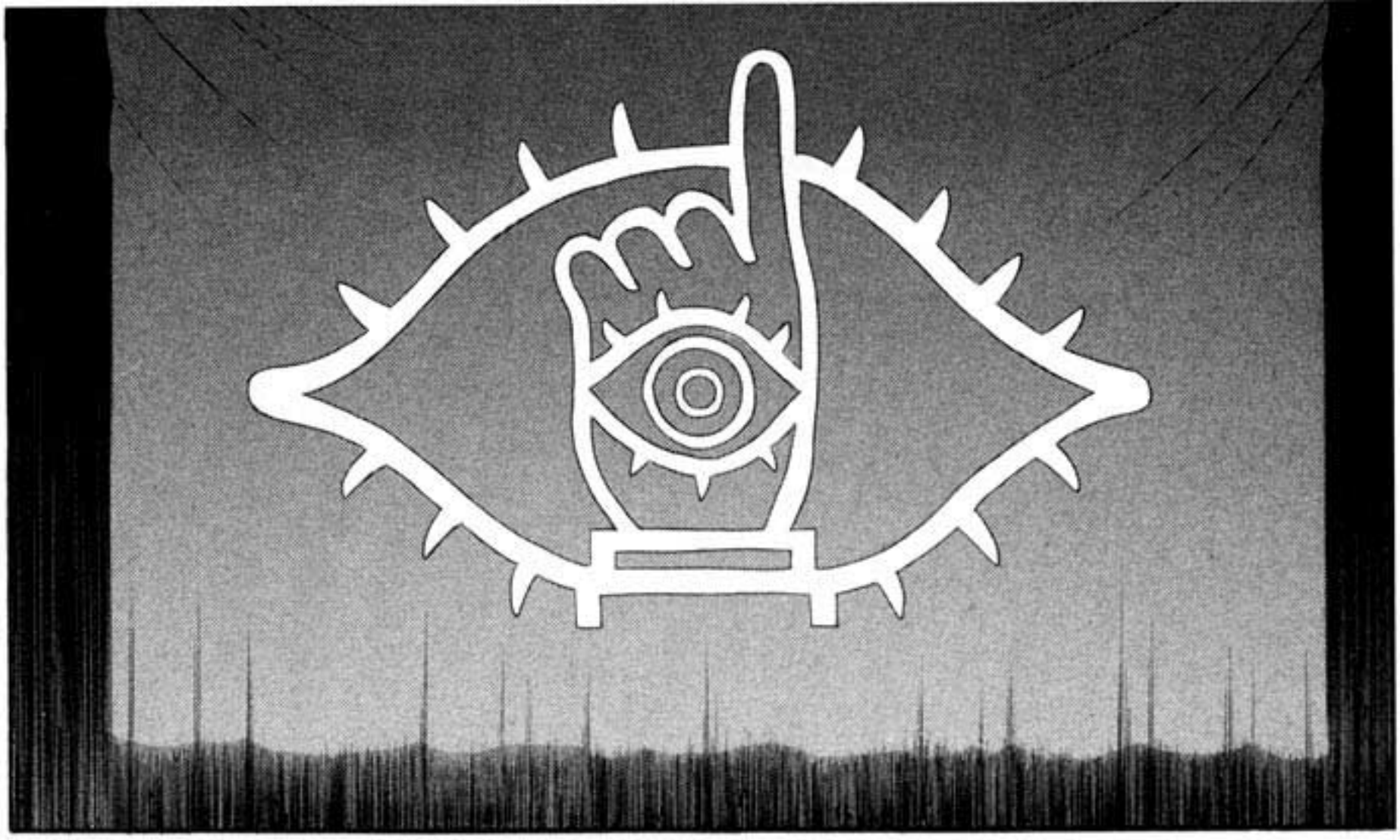
EU SENTEI AQUI À ESPERA DO RESGATE DO "AMIGO".

O "AMIGO" SÓ ESTENDE SUA MÃO SALVADORA ÀQUELES QUE CONTEMPLAM O VERDADEIRO TERROR.

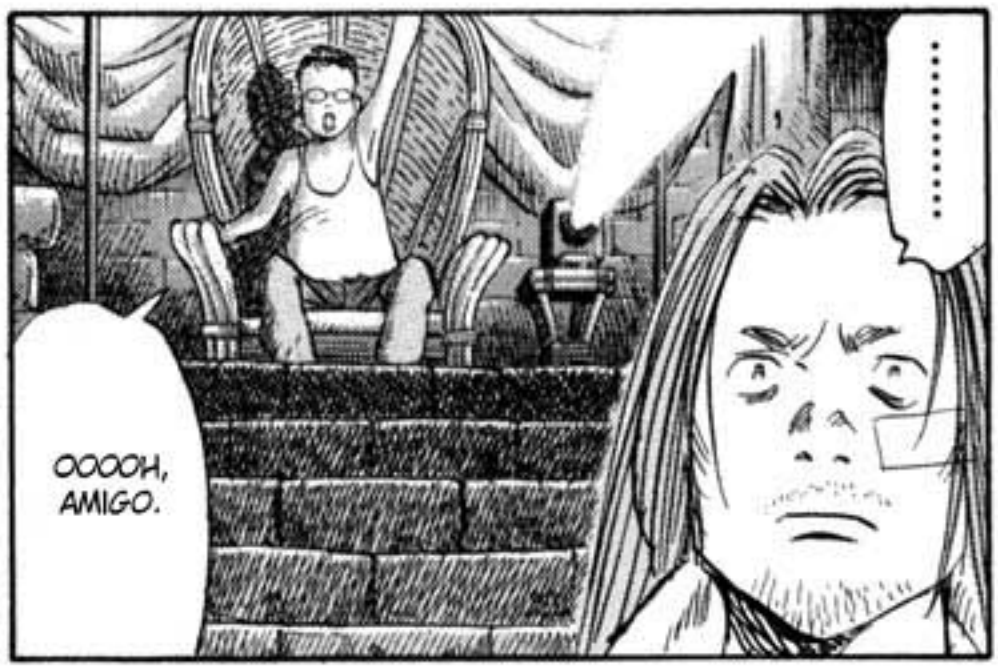
3

TIC

CLACK



OOOOH,
AMIGO.
OOOOH,
AMIGO.


.....
OOOOH,
AMIGO.

.....
!!
NÃO
QUER
SABER
MAIS...?

ESSE
SÍMBOLO...

ESCUTA,
FUI EU QUE--

MENINO DO ARCO-ÍRIS.

GLUB

...SOBRE O VERDADEIRO MEDO?

FUN-CIONA, SABIA?

GOOOH

KOOON

EU ERA UM EXECUTIVO DE UMA EMPRESA DE PRIMEIRA CLASSE...

QUANDO EU ESTAVA QUASE SEM AR...

Y CALDWELL

COOL NIGHT

AOR*. TERNOS DE MARCA, BEAUJO-LAIS NOU-VEAU**...

BARES CARÍSSIMOS.

THUMD

DE ALGUM JEITO...

*AOR: "ALBUM ORIENTED ROCK". SEGMENTO DE RÁDIO FM AMERICANO QUE FOCALIZAVA ÁLBUNS DE ARTISTAS DE ROCK. A SIGLA POR VEZES É CONFUNDIDA COM "ADULT ORIENTED ROCK".

**BEAUJOLAIS NOUVEAU: UMA INSTÂNCIA DE VINHO TINTO FRANCÊS, DE ALTA QUALIDADE E PREÇO.

...EU ACABEI ME CASANDO...

DE ALGUM JEITO...

DOMINGO...

CONSEGUI INGRESSOS PRO PARQUE DE DIVERSÕES, PRO DOMINGO...

DEVIA PASSAR MAIS TEMPO COM O SHOUTA, QUERIDO.

BLAM

DOMINGO EU VOU PRO GOLFE.

ESTÁ SENTINDO O MEDO GRITANDO DENTRO DE VOCÊ?
AH
AH
E ESTA? COMO ESTÁ?
AH
GLUB
AH
AH
PRIMEIRO, EM SÃO FRANCISCO...
GLUB
AH
UM TERRÍVEL VÍRUS SE ESPALHOU PELO MUNDO A PARTIR DE 1997...
DEIXE-ME DIZER O QUE ESTÁ ACONTECENDO NO JAPÃO.
AH
AH
TUDO COMO PREVISTO PELO "AMIGO".
AH
PREVISTO ...?
AH
AH
DEPOIS, LONDRES... QUANDO AS PESSOAS ENTRAVAM EM CONTATO COM ELE, TINHAM TODO O SANGUE SUGADO DE SEUS CORPOS.

AH

AH

HM... PARECE QUE ESTÁ SABENDO DAS NOTÍCIAS...

DEPOIS VEIO OSAKA, ENTÃO...

MAS...

NÃO LEIO JORNAL HÁ UNS DEZ ANOS.

EU SEI EXATAMENTE DO QUE VOCÊ ESTÁ FALANDO.

AH

ISSO.

TODOS FICARAM HORRORI-ZADOS.

AH

ENTÃO, DEPOIS, O AEROPORTO DE HANEDA EXPLODIU, FOI ISSO?

HAHA... HAHAHA... VOCÊ É UM CARA MUITO ENGRAÇADO.

AH...

AH...

O MEDO SE ESPALHOU POR TODO O JAPÃO.

AH
AH
VAI, BEBE MAIS!
BENDITO E AMALDIÇOADO POR HISTERIA!
E O PAÍS TORNOU-SE UM CAOS!
JUNTOS... JUNTOS, PODEMOS ESPERAR PELA SALVAÇÃO DO "AMIGO"!
GLUB
AH
SABOREIE O MEDO COMIGO!
AH

BEBA! BEBA MAIS!
N-NÃO... VOCÊ É QUE DEVIA ESTAR PARALISADO DE MEDO!
TUDO BEM COM VOCÊ? ESTÁ TREMENDO.
E AÍ ELE CRIOU UM PARTIDO DA AMIZADE PRA PODER CONTROLAR O JAPÃO...
ISSO MESMO. SÓ O "AMIGO" PODE NOS SALVAR DO MEDO.
AH
AH

FOME...

ESTOU COM FOME...

GLUB

NÃO COME TUDO SOZINHO! EU TAMBÉM QUERO!

EI...

MMM MMM

PRECISO... COMER...

!!

ESSES COGUMELOS SÃO BEM VENENOSOS.

MMMF

COMEU ESSES?

?

A-AQUI?

SIM. NEM NO CÉU NEM NO INFERNO... BEM AQUI.

C-COMO PODE ESTAR BEM...?!

MEU CORAÇÃO ESTÁ BEM AQUI.

GOOM

PAPAI, QUANDO VAI VOLTAR PRA CASA?

PAPAI, QUANDO VAI PODER BRINCAR COMIGO?

SEU FILHO, SHOUTA...

SENHOR...

PAPAI!

BCAM

GOOM

SEU FILHO CONFUNDIU OUTRO HOMEM COM O SENHOR NA RUA...

...ATRAVESSOU A RUA CORRENDO... E FOI ATROPELADO...

FALA PRA ELE QUE VOU LIGAR DEPOIS!

SEU EU NÃO CORRER, NOSSO NEGÓCIO VAI PRO BURACO!

MAS, SENHOR!

PODE SER FATAL, SENHOR!

POR QUE O TERROR NÃO ACOMETE O SEU CORPO?!

...E AINDA ESTÁ BEM?!

.....

NÃO FUNCIONAM COMIGO...

VENENO... DROGAS...

COMO É QUE VOCÊ BEBEU...

AH

COMO?!

AH

E NÃO FEZ EFEITO.

JÁ TOMEI UM VENENO MAIS FORTE ANTES.

A HUMANIDADE ESTÁ NA IMINÊNCIA DA DESTRUIÇÃO!

COMO SEUS OLHOS PODEM ESTAR ASSIM?!

...FOI O DIA EM QUE MEU FILHO MORREU.

O PIOR DIA...

O PIOR DIA DE NOSSAS VIDAS SE APROXIMA!

MEU CORAÇÃO MORREU NAQUELE DIA.

JÁ PASSEI PELO PIOR DIA DA MINHA VIDA.

NÃO DESVIE O OLHAR DE SEUS MEDOS.

E NÃO DESVIE O OLHAR DE SEUS MEDOS.

FIQUE DE OLHOS BEM ABERTOS.

AAAAAH!

AAAH...

AAAH...

AH...

EU O MATEI PRA SUBIR DE POSIÇÃO! PRA PODER COMANDAR A FÁBRICA...!

QUEIMEI MEU PRÓPRIO AMIGO ATÉ A MORTE!

E-EU... EU ATEEI FOGO ÀQUELA LOJA DE CONVE-NIÊNCIA!

MAS... MAS EU ESTAVA TÃO ASSUSTADO QUE... EU FUGI... FUGI PRA ESTE TEMPLO...

O "AMIGO" NÃO VAI MAIS ME SALVAR!

QUER ACENDER OUTRA FOGUEIRA?

EU VOU DESTRUIR A FÁBRICA DE MENINO DO ARCO-ÍRIS.

HÃ?

.....!!

AH...

AH...

O "AMIGO" NÃO VAI MESMO TE SALVAR.

NÃO DEIXE A DROGA DESVIÁ-LO DO SEU CAMINHO.

VEM. ME MOSTRA ONDE É.

AH...

EU...

EU NÃO SOU FORTE...

POR QUE VOCÊ É TÃO FORTE?

COMO PODE SER TÃO CORAJOSO...?

FUI IMERSO EM UM MUNDO DE PROLÍFERAS TREVAS, SEM AR...

QUANDO ME AFOGUEI NAQUELE LAGO, PARA CONFRONTAR MEUS MEDOS...

EU AFUNDAVA, NA DIREÇÃO DO INFERNO...

VI A LUZ.

MAS, OLHANDO PRA CIMA...

FWAAAAH!

LUTEI O QUANTO PUDE PARA ALCANÇAR AQUELA LUZ.

SÓ UM LUGAR COM AR PRA RESPIRAR. SÓ O "AQUI E AGORA"...

ONDE EU ESTAVA, NÃO HAVIA NEM CÉU NEM INFERNO.

SÓ A REALIDADE.

Si-LÉNSCE!
MANGA SCANS

UNWAAAAAH!

!?

RRR

GAAAN

1

ENTÃO É AQUI QUE FABRICAM O MENINO DO ARCO-ÍRIS?

TOOF

CHIK CHIK

É... O PRIMEIRO ANDAR É A FÁBRICA, O SEGUNDO É O ALOJAMENTO DOS TRABALHADORES.

E QUANTO TEMPO DEVE LEVAR PRA TIRAR TODOS DAQUI?

ZA

TODOS OS MAIS OU MENOS CINQÜENTA... QUANDO VOCÊ ENTRA NA FÁBRICA, NÃO SAI MAIS...

AINDA TEM MAIS ALGUÉM POR AQUI, A ESSA HORA DA NOITE?

UNS CINCO MINUTOS... EU ERA O LÍDER DELES, ACHO QUE VÃO FUGIR SE EU FALAR PRA FAZEREM ISSO...

ZA

EX... EX-LÍDER... MAS ACHO QUE CONSIGO...

...NÃO QUERO QUE VOCÊ ACHE. SE VOCÊ É O LÍDER DELES, FAÇA-OS OUVIR O QUE TEM A DIZER.

ENTÃO TEMOS CINCO MINUTOS PRA ISSO.
SE NÃO CONSE-GUIRMOS,
O MENINO DO ARCO-ÍRIS VAI CRIAR MAIS CENTENAS IGUAIS A VOCÊ.
.....
VAMOS!
จะทำอะไรของแก!! (PARADOS AÍ!)
!!
TOOOF
VAMOS, LOGO!
คิดว่าที่นี่มันที่ไหนฮึ!! (PEGUEM ELES!)
F-FUJAM, TODOS!
TAAA

FUJAM!

GOOO

ACORDEM, TODOS! TEMOS QUE SAIR DAQUI!

FUJAM!

CORRAM!

AAAAH!

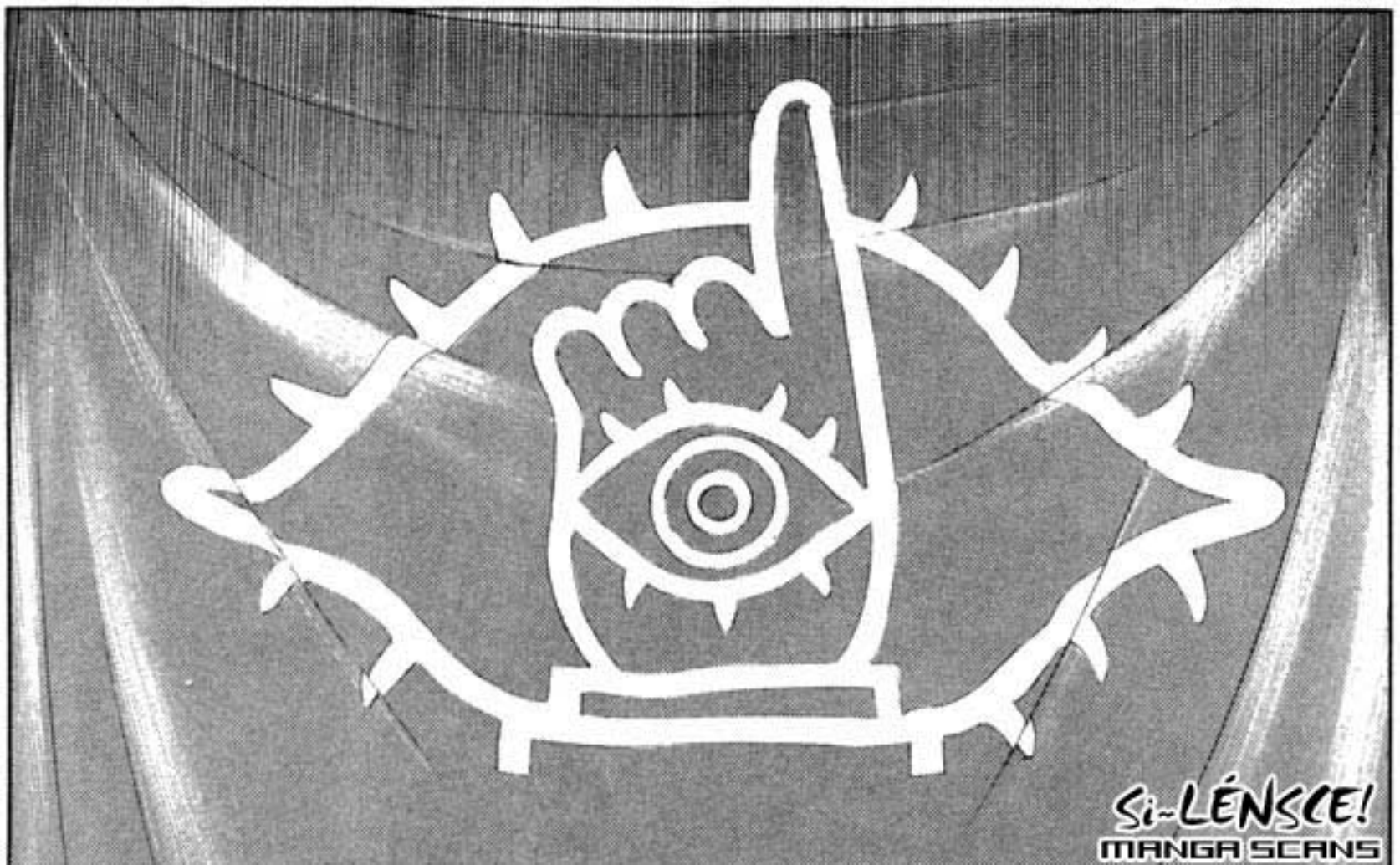
TAP-TAP-TAP

THUP

DOOO

Capítulo 39

EXPLOSÃO



GAAW

GAH

QUE PLANO MALUCO ERA ESSE...?

TOOF TOOF

G-GAAA

DOOOF

AAAGH!

CHAC

BRRMM

EU VOU FAZER PEGAR FOGO DO MESMO JEITO.
SE NÃO ATIRA-REM...

E MENINO DO ARCO-ÍRIS É BEM COMBUS-TÍVEL.
PODEM ATIRAR. O LUGAR ESTÁ CHEIO DE PÓ.

7

.....
VOCÊS DEVIAM SAIR DAQUI.

VUP

JÁ SE PASSARAM CINCO MINUTOS... ELES JÁ DEVEM TER EVACUADO O LOCAL.
FSSS

8

DOOOOON

GOOOOR

AAAAH!

LEVE ESSES DOIS...

AH...

AHHH

!!

THUD

ONDE ESTÁ O LÍDER?!

LÍDER!

FALARAM QUE VÃO PROTEGER ESTE LUGAR PELO "AMIGO".

ELES SE TRANCARAM E ESTÃO ARMADOS!

AINDA TEM TRÊS LÁ DENTRO!

VOCÊ TEM QUE IR TAMBÉM!

9

EU MATEI UM AMIGO MEU QUEIMADO...

EU...

MAS VOCÊ NÃO VAI CONSEGUIR!

ENTÃO EU VOU!

NÃO! LEVE ESSES DOIS!

...EU TENHO QUE IR.

ENTÃO, DESSA VEZ...

PARE!

AGH!

FWOOO

NÃO!

GOOO

AHHH ...

AHHH ...

D-DOOON
ゴオオオオオ

VOOOO

新東京国際空港

12

JAPÃO,
VERÃO DE 2000

TLE

PASSAPORTE.

EI, ESTÁ CHEGANDO NO PAÍS?

ESTÁ ACONTECENDO UM FÓRO POLÍTICO EM OKINAWA. O QUE MAIS TEM EM TOKYO AGORA SÃO POLÍTICOS.

JÁ PASSEI PELOS PROCEDI-MENTOS TODOS.

PAS-SAPORTE!

EU NÃO FIZ--

SÓ QUERO VER O PASSAPORTE.

E O QUE EU FIZ?

TIC

A-AH!
I-ISSO...

S-SINTO
MUITO,
SENHOR!

CLAP
CLAP

CLAP
CLAP

HM... ALÔ...?

S-SIM, SENHOR... É UMA QUESTÃO MUITO URGENTE...

O SEMÁFORO JÁ VAI ABRIR, SENHORA.

FWEEEE

FWEEEE

COM LICENÇA, SENHOR, EU LIGO DE NOVO... SIM... SINTO MUITO.

É NATURAL DE MINHA PARTE...

BOM ...

NÃO SE VÊ MUITA GENTE COMO VOCÊ ESSES DIAS...

OBRIGADA.

ゴォォ

VROOO

AH, PARTIDO DA AMIZADE... ISSO É MARAVILHOSO.

SÓ O PARTIDO DA AMIZADE PODE NOS SALVAR AGORA.

SOU DO PARTIDO DA AMIZADE.

POR ISSO TODOS TÊM UM NA MÃO...

DE GRAÇA...

PHS MÓVEIS

Todos os modelos

GRÁTIS

Garanta já o seu!

E ENTÃO, QUAL É A SUA IMPRESSÃO DO JAPÃO...?

*PHS: PERSONAL HANDY-PHONE SYSTEM, UM PADRÃO DE TELEFONIA CELULAR USADO SOBRETUDO NA ÁSIA.

O QUE NÃO SE PODE VER É ONDE O VERDADEIRO PERIGO ESTÁ ACONTECENDO.

VÊ O JAPÃO ATUAL COM BONS OLHOS?

KENJI...?

É... É BOM VÊ-LO DE NOVO, OTCHO.

Si-LÉNSCE!
MANGA SCANS

OCHIAI

Floricultura Hanamaru

FORAM ENCOMENDADAS.

QUEM ENVIOU ESSAS FLORES?

SIM?

HM...

DE UMA AGÊNCIA DE VIAGENS FUJIYAMA.

HM... VIERAM DE BANGCOC, TAILÂNDIA.

OS NOMES ESTÃO NA NOTA...

FOI ASSIM QUE ME ACHOU EM BANGCOC?

MAS O HOMEM DA FLORICULTURA ME DISSE QUE ÀS VEZES OUTROS PERGUNTAVAM SOBRE O REMETENTE.

NO DIA DA MORTE DO SEU FILHO, SHOUTA.

E ELA DISSE QUE AS FLORES ERAM ENVIADAS TODO ANO...

É... FUI PERGUNTAR À SUA ESPOSA...

...QUE FOSSEM HOMENS DO "AMIGO".

E DEDUZI...

.....

2

前 交 番

VEJA.

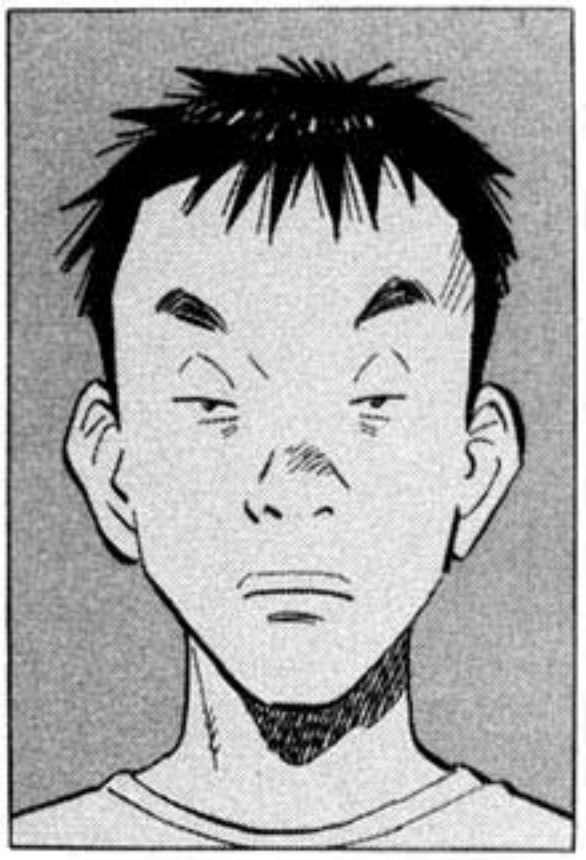
死亡

É... EU SEI...

ELES QUEREM SE LIVRAR DE VOCÊ.

KENJI?

NÃO ESTÁ EM PERIGO TAMBÉM,



Ligue para a emergência ao ver este homem
Kenji Endo
1,75m, constituição física mediana. Face longa e esguia.
Procurado por atentado à bomba na Faculdade de Medicina de Jounan, ataque à sede do Partido Democrático da Amizade, bem como numerosos casos de obstrução à lei e justiça. Qualquer informação sobre o paradeiro deste homem deve ser levada ao conhecimento do departamento de polícia mais próximo. Esperamos o apoio de todos os cidadãos.

...QUE BELO TERRORISTA VOCÊ É, HEIN...?
PROCURADO POR ATENTADO À BOMBA NA FACULDADE DE MEDICINA DE JOUNAN... ATAQUE À SEDE DO PARTIDO DEMOCRÁTICO DA AMIZADE...
Si-LÉNSCE!
MANGA SCANS

É... EU SEI, OTCHO. MAS ESSA É A REALIDADE.
HUM... NÃO ACREDITO QUE A PRIMEIRA VEZ QUE VEJO O ROSTO DE UM AMIGO DE INFÂNCIA DEPOIS DE ANOS É EM UM CARTAZ DE PROCURADO...

PLACA: PAPAYA TENGOKU (PARAÍSO DO MAMÃO)

Capítulo 40

BASE SECRETA

20世紀少年4

ERA ESSE ANO 2000 QUE TÍNHAMOS EM MENTE...?

COELHO IDIOTA!

E O MUNDO ACABOU BEM DIFERENTE DO QUE IMAGINAMOS...

BABACA !!!

EM PLENO ANO 2000...

PAF PAF

AAAHA HAHA HAHA!

...ESSA CIDADE DEVIA SER FUTURÍSTICA.

É... SÓ UMA COISA ESTÁ COMO IMAGINAMOS.

MESMO ASSIM...

...A HUMANIDADE SERÁ DESTRUÍDA.

EM DEZEMBRO DE 2000...

POF

COÉ, MALUCO, PRESTA ATENÇÃO POR ONDE TU ANDA, TÁ LIGADO, CUELINHO?!

E SOMOS OS ÚNICOS CAPAZES DE IMPEDIR QUE ISTO OCORRA.

HM...

TE ARRANCO ESSAS TUAS ORELHA AÍ, PARCEIRO!

TOOF

QUERO TE MOSTRAR UMA COISA.

VENHA COMIGO, OTCHO.

DESÇA.

CONSTRUÍMOS UMA BASE SECRETA EM UM CAMPO ABERTO...

NÃO ACREDITO QUE COM ESSA IDADE NA CARA, ESTOU FAZENDO A MESMA COISA DE NOVO...

NAQUELAS FÉRIAS DE VERÃO, QUANDO ÉRAMOS CRIANÇAS...

BOM TRABALHO.

CRIII

PODEM ENTRAR.

"OMSEM É"

"OSSID ATSOG ÊCOV"

"MÉBMAT UE"

ESTA É UMA PLATAFORMA DE METRÔ QUE FOI ABANDONADA QUANDO A LINHA 28 FOI REPLANEJADA.

ELES É QUE ME CONTARAM DESSE LUGAR.

VOU PERGUNTAR, SEU HEI.

A JANTA JÁ TÁ PRONTA?

ME ENSINARAM MUITA COISA.

ELES CONSEGUEM MORAR EM QUALQUER LUGAR.

LÁ VAMOS NÓS...

COMO ONDE ACHAR TONELADAS DE COISAS COMESTÍVEIS QUE JOGAM FORA TODO DIA.

AGORA EU VEJO QUANTA COMIDA SE DESPERDIÇA POR AÍ.

ESSA É NOSSA BASE SECRETA.

MÃE, ESSE É O OTCHO.

O QUÊ?

NÃO É MUITO MELHOR DO QUE A QUE CRIAMOS NO CAMPO, NÃO É?

NOSSA BASE SECRETA VERSÃO ANO 2000.

MEU DEUS DO CÉU, VOCÊ FICOU ENORME... MAS QUE CABELO É ESSE?

É UM PRAZER REVÊ-LA, SENHORA.

TROQUEM LÁ COM O HEI QUANDO ACABAREM AÍ.

TÁ BOM!

MEU DEUS!

OCHIAI?

BEM-VINDO DE VOLTA, TIO KENJI!

A FILHA DA MINHA IRMÃ.

OOOI!

OI.

KANNA!

TLÊIS!

QUANTOS ANOS VOCÊ TEM?

E QUAL É O SEU NOME, HEIN?

... OTCHO ...

MEU NOME É...

MEU NOME...

E O SEU?

TÁ MALHANDO, É?

VEM AQUI UM INSTANTE, OTCHO.

EM TODO GINÁSIO QUE EU IA...

BOXE, KARATE, KICKBOXING, TAE KWON DO...

13

SEMPRE ME FALAVAM A MESMA COISA: QUE EU NÃO TINHA TALENTO...

POIS É...

...EU NÃO CONSIGO ACERTAR UMA NA CARA DE OUTRA PESSOA.

SE EU COMPUSESSE UMA MÚSICA DE VERDADE, QUALQUER OFICIAL DO "AMIGO" QUE PASSASSE PODIA ACABAR ME PEGANDO.

...DAÍ, EU PENSEI... EM QUE EU SOU BOM...?

E TENTEI CONTAR A VERDADE ÀS PESSOAS TOCANDO VIOLÃO NAS RUAS.

E ESPERAVA QUE ALGUÉM FOSSE CAPAZ DE ENTENDER O QUE EU QUERIA DIZER...

POR ISSO EU CANTAVA, CANTAVA O QUE ME VINHA À CABEÇA...

FOI A MESMA COISA DE QUANDO EU TINHA AQUELA BANDA.

NINGUÉM DEU OUVIDOS.

E NO FIM DAS CONTAS...

ACHO QUE NÃO SOU BOM É EM NADA...

FOI ASSIM QUE CONSEGUI DESTRUIR A FACULDADE DE MEDICINA DE JOUNAN, ONDE ELES CRIAVAM AS ARMAS BACTERIOLÓGICAS...

...DAÍ, COMECEI A TRABALHAR NESSES EXPLOSIVOS DISFARÇADOS DE BRINQUEDO...

MAS TAMBÉM NÃO AJUDOU MUITO.

ROUBEI UM MONTE DE DISQUETES...

EU ENTREI NA SEDE DO PARTIDO DA AMIZADE COM ELA.
É BASICAMENTE UM ATORDOANTE FRACO.

OLHA ISSO.
AS ARMAS LASER QUE ELES FIZERAM... FOI ASSIM QUE FIZERAM:

MAS ESTÃO TODOS COM SENHA, NÃO CONSIGO VER O QUE TEM NELES.

O LIVRO DE PROFECIAS

ENTÃO TEM ATÉ AGORA SE BASEADO NO QUE ESCREVEMOS NO "LIVRO DE PROFECIAS"...

ISSO...

MAS ISSO AQUI EU DUVIDO QUE ELES VÃO CONSTRUIR...

NÃO TEMOS TEMPO. DAQUI A POUCO JÁ CHEGA DEZEMBRO.

DE PROFECIAS

PROVAVELMENTE VÃO ARRUMAR OUTRO DESASTRE AO INVÉS DESSE...

NÃO...

16

JÁ...

EU VI UMA FOTO.

ROBÔ GIGANTE

ALTURA DE 50M

PESO DE 1 MILHÃO DE TONELADAS

GOOOOOOOOO

...ESTÁ PRONTO.

.....!!

EXCELENTE.

ACREDITO QUE O "AMIGO" FICARÁ MUITO AGRADECIDO, PROFESSOR SHIKISHIMA.

EU CUMPRI MINHA PARTE DO ACORDO...

AGORA QUERO VER MINHA FILHA.

Si-LÉNSCE!
MANGA SCANS

ENTÃO... DE QUE TAMANHO EXATAMENTE ESTAMOS FALANDO?

NÃO NESSE CASO. TAMANHO É VITALMENTE IMPORTANTE.

ACHO QUE O FORMATO É MAIS IMPORTANTE QUE O TAMANHO.

ESSE TAMANHO TODO?

QUERÍAMOS QUE FOSSE MAIOR, SE POSSÍVEL, MAS...

MAS A IMAGEM NÃO SERÁ SUFICIENTEMENTE CLARA SEM UMA FORMA DISTINTA.

50 METROS.

1997

ESTAMOS FALANDO DE UM ROBÔ.

PROFESSOR SHIKISHIMA...?

50 METROS É UM TAMANHO RAZOÁVEL, NÃO ACHA,

DO QUE ESTÁ FALANDO?

A RESPOSTA É ÓBVIA...

POR QUE ACHA QUE TROUXEMOS O SENHOR, PROFESSOR DA ESCOLA DE ENGENHARIA DE OCHANOMIZU, PARA ESTA REUNIÃO?

Capítulo 41:

REUNIÃO DO ROBÔ

SILÊNCIO!
MANGA SCANS

EXATO.

É O ESPERADO DE ALGO ASSIM GIGANTESCO.

50 METROS PARECE BEM RAZOÁVEL.

ESPEREM AÍ!

OUÇAM-ME!

EI...

ENTÃO É ISSO, 50 METROS?

PRECISA CUMPRIR SUA PARTE DA PROMESSA ATÉ O FIM.

SIM... O SENHOR É UMA GRANDE AUTORIDADE EM MECATRÔNICA E ROBÓTICA. E É DISSO QUE PRECISAMOS. PRECISAMOS DE SUA AJUDA.

O QUE ISSO TEM A VER COM A MINHA FILHA?!

ESPEREM AÍ!

PRA TER MINHA FILHA DE VOLTA!

SÓ ESTOU NESTA REUNIÃO

MAS É LÓGICO!

UM ROBÔ DE 50 METROS SÓ EXISTE EM DESENHO ANIMADO!

ACHA MESMO?

E COMO ASSIM, 50 METROS? ISSO É RIDÍCULO!

COM LICENÇA, PODEM ME DAR A PALAVRA?

EI!

OLHA, TUDO BEM, ACHO QUE 40 METROS JÁ ESTÁ DE BOM TAMANHO.

POR QUE ESTÃO ME ENVOLVENDO NESTA LOUCURA?

5

QUE TAL, PROFESSOR?

HM... INTERES-SANTE.

OLHA...

O ROBÔ VAI VOAR, NÃO VAI?

NÃO, NÃO! ESQUEÇA ISSO!

ENTÃO VAMOS COLOCAR A CAPACIDADE DE VÔO EM ESPERA.

VEJAM ALGUNS ESQUEMAS DE PROPULSORES DE FOGUETES E VÃO ENTENDER...

ESQUEÇAM ESSA HISTÓRIA DE 40, 50 METROS... E TÊM A MÍNIMA IDÉIA DE QUÃO DIFÍCIL É FAZER COISAS FLUTUAREM NO AR...?

E EU SOU ENGENHEIRO DE SISTE-MAS...

SOU DESIGNER INDUSTRIAL.

COM SUA LICENÇA...

MAS ATENTEM AO BRAÇO...

CLARO, CABEÇA, TORSO E MEMBROS ESTÃO CONECTADOS.

NÓS DOIS CRIAMOS ISSO!

ビン
TIC
.....
OH! MÍSSEIS!
TOC TOC
O FATO DE NÃO REACOPLAR O BRAÇO APÓS O DISPARO É UM PROBLEMA, MAS...
RAPAZES ...
DEVIAM APARECER EM UMA AULA MINHA.
SÉRIO?
QUER QUE PALESTREMOS EM UMA AULA SUA?
NÃO... QUERO QUE REAPRENDAM MATEMÁTICA BÁSICA!

E TODA A ESTRUTURA RUIRIA.

AS PERNAS NÃO AGÜENTARIAM O PESO DO TRONCO,

O QUE ACHAM QUE ACONTECERIA COM UMA VERSÃO DEZENAS DE VEZES MAIOR DESTE MODELO?

.....

SÓ FALTA ME DIZEREM QUE QUEREM QUE O CONTROLE SE DÊ POR PEDAIS.

QUERER UM PILOTO PARA O ROBÔ É UMA IDÉIA COMPLE-TAMENTE ABSURDA.

MAS QUERÍAMOS QUE O PILOTO FICASSE ALOJADO AQUI...

CERTO, VAMOS MUDAR O FORMATO UM POUCO.

O COCKPIT FICARIA COBERTO DE VÔMITO.

SOFRERIA ENJÔO COM O BALANÇO DO MOVIMENTO DO ROBÔ SUBINDO E DESCENDO VÁRIOS METROS AO ANDAR.

SE ALGUÉM PILOTASSE ESTE ROBÔ DE SEU INTERIOR, COM PÉS MOLDADOS SSIM,

PARA A LOCOMOÇÃO, SERIAM NECESSÁRIAS ESTEIRAS... SERIA MAIS PARECIDO COM UM TRATOR.

EM OUTRAS PALAVRAS, PERNAS COMPRIDAS ASSIM SÃO INVIÁVEIS.

SENHOR!

MAS É O QUE EU ESTOU DIZENDO, É IMPOSSÍVEL FAZER COMO VOCÊS QUEREM!

ASSIM IA SER SÓ ISSO MESMO, UM TRATOR!

N-NÃO, ASSIM, NÃO!

ACHO QUE UM ROBÔ DEVIA SER CONTROLADO REMOTAMENTE.

TALVEZ SEJA SÓ UM CONFLITO ENTRE PERSPECTIVAS DE DIFERENTES GERAÇÕES...

EU SEI QUE A IDÉIA DE UM PILOTO FOI LEVANTADA, MAS...

ISSO, ISSO!

CON-TROLE REMO-TO?

SE TIVER UM PILOTO, AÍ SIM VIRA UM VEÍCULO COMUM. OPERAR POR CONTROLE REMOTO O TORNA UM ROBÔ DE VERDADE.

NÃO, ROBÔS DEVEM MESMO SER CONTROLADOS REMOTAMENTE.

É UM ROBÔ, NÃO UM ALTORAMA!

NÃO, ISSO É ASNEIRA!

CONTROLE REMOTO É COISA DO PASSADO!

SE QUER TANTO PILOTAR ALGUMA COISA, PILOTE UMA ESCAVADEIRA!

SEM ESSA DE CONTROLE REMOTO! TEM QUE TER PILOTO!

OOOO

EU QUERIA MESMO VER UM ROBÔ PILOTADO POR HUMANOS!

E QUE PUDESSE VOAR!

ENTENDO.

NÃO! CONTROLE REMOTO É MUITO MELHOR!

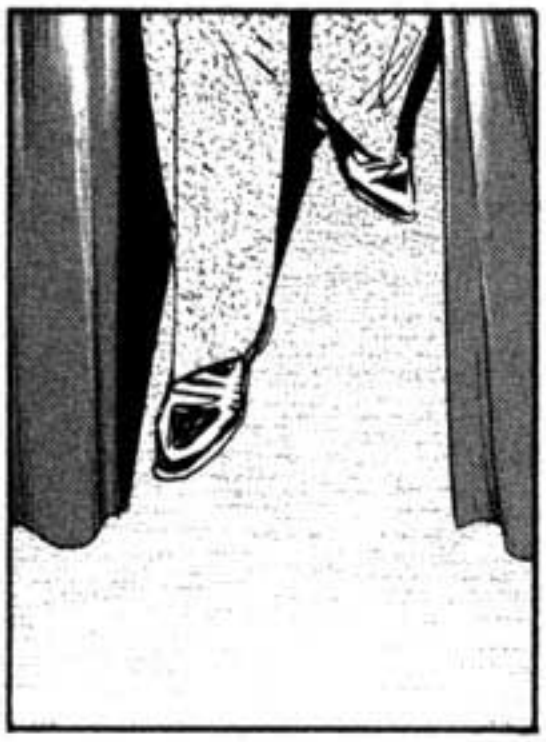
.....

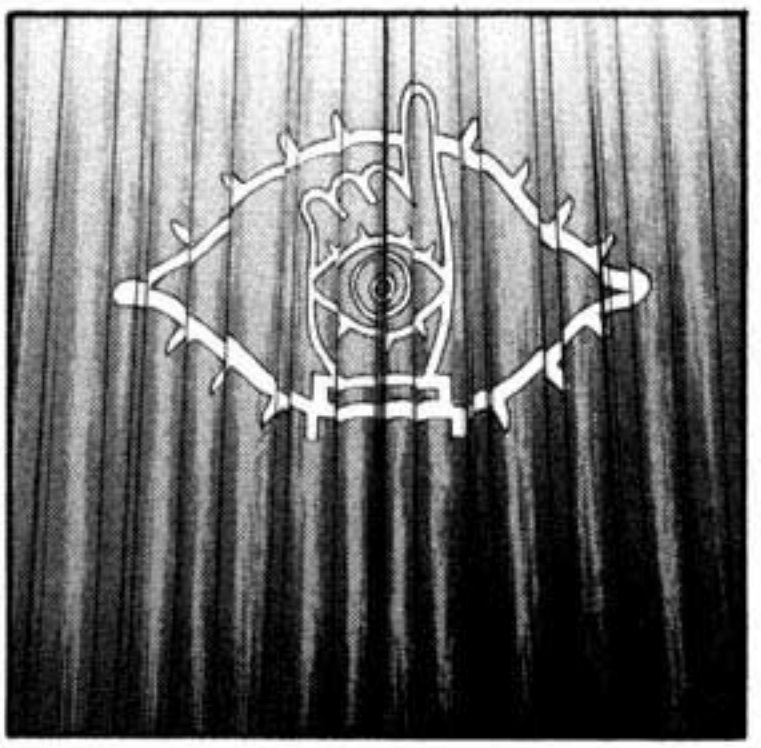
TEM QUE SER NECES-SÁRIA UMA ROUPA ESPECIAL!

MAS, NESTE CASO...

ESTE ENTUSIASMO PRODUZIU UM DEBATE MUITO FRUTÍFERO.

POR QUE NÃO PERGUNTAMOS AO "AMIGO" O QUE ELE DESEJA?





MAS QUE A CONSTRUÇÃO DE UM COCKPIT É TAMBÉM MUITO APROPRIADA.
O "AMIGO" DISSE QUE SE POSICIONA A FAVOR DA IDÉIA DE CONTROLE REMOTO.

ELE FICOU MUITO INTERESSADO EM TODAS AS CONJECTURAS APRESENTADAS.
FALEI COM O "AMIGO" ...

おおおお

É MESMO?

SERIA UM MODELO HÍBRIDO, ENTÃO, COM MÚLTIPLAS CAPACIDADES!

O "AMIGO" É BRILHANTE!

O "AMIGO" TAMBÉM FEZ SUGESTÕES.

.....

ELE DIZ QUE O ROBÔ DEVE...

...SER ALIMENTADO POR ENERGIA ATÔMICA.

QUE IDÉIA FABULOSA!

SIM! ENERGIA ATÔMICA!

ENERGIA ATÔMICA ?!

NÃO VOU FICAR AQUI OUVINDO ESSAS TOLICES.

AONDE VAI, PROFESSOR SHIKISHIMA?

NÃO VAI NOS DAR SUA ASSISTÊNCIA?

...O DEUS DA DESTRUIÇÃO...

O QUE QUEREM QUE EU FAÇA?

PRECISAMOS, A TODO CUSTO, CRIAR...

SE NÃO NOS DER SUA AJUDA...

JAMAIS VERÁ DE NOVO SUA FILHA.

COMO É...?

2000

FASHION PAPAYA TENGOKU (PARAÍSO DO MAMÃO)

BEM-VINDO, SENHOR!

15

TEM UMA GAROTA CHAMADA RENA AQUI?

É... HM...

DESEJA ALGUMA MENINA EM PARTICULAR?

AGORA, POR FAVOR, ESCOLHA UMA DE NOSSAS OPÇÕES

MUITO OBRIGADO, SENHOR! RENAAA! TEM CLIENTE!

.....

Secretária
Safada
Enfermeira Sexy
Professorinha

Opções

Vibrador

POIS BEM, SENHOR! PERMITA-ME MOSTRAR-LHE A DIREÇÃO!

SIM! O QUE QUISER!

TENHO QUE ESCOLHER ALGUMA?

HMM ...

BLAH

ENTÃO, QUAL É O PROBLEMA?

CREK

TIRE SUAS ROUPAS.

NÃO PRECISA SE PREOCUPAR.

DEITE-SE NA CAMA.

ATÉ QUE ENFIM TE ENCONTREI.

MAS ASSIM EU NÃO POSSO TE EXAMINAR...

NÃO, ESTÁ BOM ASSIM.

É FILHA DO PROFESSOR SHIKISHIMA, NÃO É?
VOCÊ ...

.....!?
罰金５０
Si-LÉNSCE!
MANGA SCANS

E COMO É QUE EU VOU SABER?

QUER SABER DA FILHA DO PROF. SHIKISHIMA, É?

Escola de Engenharia de Ochano-mizu

1998

TÔ NEM AÍ MESMO.

E PARECE QUE VOU ME FORMAR MESMO SEM A AULA DO SHIKISHIMA... ENTÃO...

A FAMÍLIA INTEIRA SUMIU...

.....

.....

AH, FALANDO DA FILHA DELE...

A GENTE TAVA NA CASA DUM AMIGO NOSSO JOGANDO VIDEOGAME, UNS MESES ATRÁS...

...E ELE TINHA UMAS REVISTAS DE MULHER PELADA LÁ...

HIHIHI... EU LEMBRO...

COM A MÃO TAMPANDO O ROSTO ASSIM...

E NA SEÇÃO DE MODA E SAÚDE, TINHA A FOTO DUMA MENINA LÁ... HAHAHAHA...

COMO PODE SABER QUEM ERA SE ESTAVA COM O ROSTO COBERTO?

MAS A GENTE ACHOU ESTRANHO PORQUE ERA IGUALZINHA À FILHA DO SHIKISHIMA.

2

MAS NEM É ISSO... O ENGRA-ÇADO...

AH, A BOCA ERA IGUALZINHA...

MESMO SABENDO QUE NÃO DEVE, FICOU TODO MUNDO OLHANDO PROS PEITOS DELA!

BOM... AS TURMAS DO SHIKISHIMA SEMPRE PASSAM UM FIM DE SEMANA POR ANO NA PRAIA DE NATSUMI...

E DOIS ANOS ATRÁS, A FILHA DELE FOI JUNTO.

SÓ TINHA HOMEM NA TURMA... DAÍ COM UMA MENINA NO MEIO, VIROU UM ALVOROÇO SÓ!

O QUÊ?

E FOI ASSIM QUE A GENTE SOUBE...

HA HA HA...

A MENINA DA REVISTA TINHA DUAS PINTAS NO PEITO, IGUAIZINHAS ÀS DA FILHA DO SHIKISHIMA.

QUE REVISTA ERA?

E ONDE A VIU?

TÃO FALANDO POR AÍ QUE A FAMÍLIA SUMIU POR CAUSA DE DÍVIDAS...

AH, CARA, JÁ FAZ UM TEMPÃO...

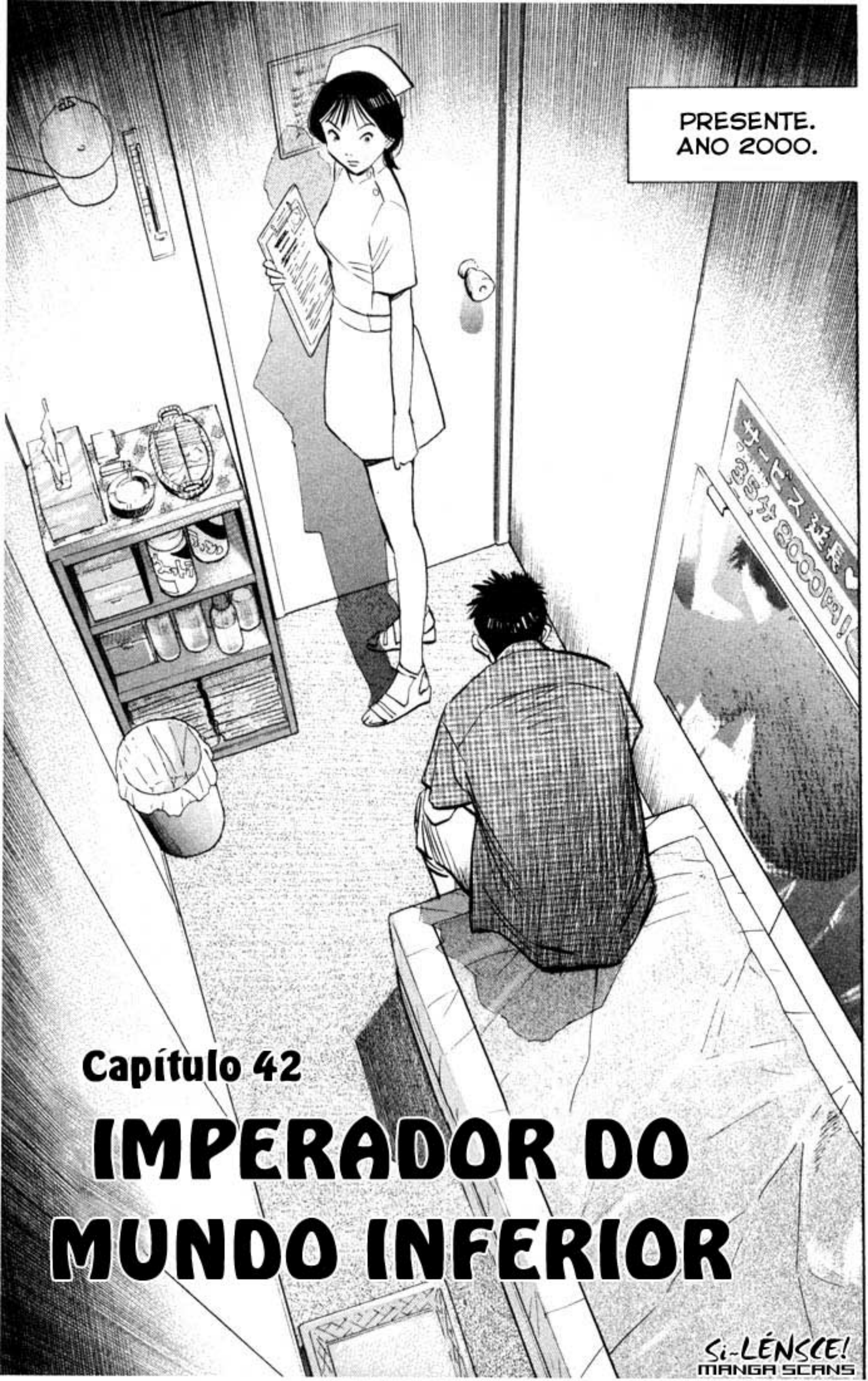
NEM LEMBRO DO LUGAR DIREITO, E A REVISTA JÁ DEVE TER IDO PRO LIXO...

FALOU.

DAÍ A GENTE FICA SACANEANDO...

...DIZENDO QUE, VAI VER, A FILHA DELE TÁ TRABA-LHANDO PRA DAR UMA AJUDA.

*FASHION PAPAYA TENGOKU (PARAÍSO DO MAMÃO)



Capítulo 42

IMPERADOR DO MUNDO INFERIOR

Si-LÉNSCE!
MANGA SCANS

NÃO.

QUER VER...

AS PINTAS ...?

VOCÊ É A FILHA DE SHIKISHIMA... ISSO EU SEI.

.....

SOU EU.

JÁ REPAROU NO COELHO QUE FICA LÁ FORA COM A PLACA DAQUI?

EU IA TENTAR TE CHAMAR DEPOIS QUE SAÍSSE DO TRABALHO, QUALQUER DIA...

QUEM É ELE?

MAS VOCÊ SEMPRE SAÍA COM UM HOMEM, QUE A ACOMPANHAVA.

NAMORADO? OU UM DOS INFORMANTES DO "AMIGO"?

.....

OU QUER ESCAPAR DAQUI? ESTÁ SENDO MANTIDA PRISIONEIRA?

ESTÁ AQUI POR LIVRE E ESPONTÂNEA VONTADE?

QUERO UMA RESPOSTA HONESTA.

NÃO O CHAME ASSIM. ELE É BOA PESSOA.

PORQUE VI SUA CARA NO CARTAZ DE PROCURADO.

É, EU QUERO SAIR, SIM.

ESTÃO TE ENGANANDO.

FICAR NUM QUARTO COM UMA PESSOA ASSIM ME ASSUSTA...

ELE TAMBÉM ME DISSE... DISSE QUE VOCÊ É TERRORISTA E MATA PESSOAS...

ABRA SEUS OLHOS.

FICA LONGE DE MIM OU EU GRITO!

CHEFE! ELE-- MMMF...

VOCÊ ESTÁ SENDO ENGANADA.

.....!!

MMMF!

OUÇA O QUE EU TENHO A DIZER!

MMMF!

FIQUE QUIETA! EU NÃO VOU TE MACHUCAR!

E SEU PAI, QUE TE QUER DE VOLTA, FOI FEITO PRISIONEIRO, NÃO É ISSO?

PRIMEIRO VOCÊ SE TORNOU SEGUIDORA DO "AMIGO".

MMMF!

AGORA ACHO QUE ENTENDI A SITUAÇÃO.

O OBJETIVO DO "AMIGO" É, DESDE O COMEÇO, O SEU PAI!

MAS O QUE O "AMIGO" QUER NÃO É O SEU APOIO!

ESTÃO TE ENGANANDO!

SÓ ESTÃO TE USANDO!

ELES QUERIAM SEU PAI, O PROFESSOR SHIKISHIMA, A AUTORIDADE EM ROBÓTICA!

...TENHA RAZÃO.

TALVEZ...

...TÃO CANSADA...

ESTOU...

QUE PRECISAMOS DE DINHEIRO PRA SALVAR O MUNDO...

ELE FALA DA SALVAÇÃO DO MUNDO...

延長 8000円!

MAS...

VAMOS FUGIR...

EU NÃO ACREDITO QUE ESTE TRABALHO... ESTEJA AJUDANDO O MUNDO.

NÃO SERÁ UM OBSTÁCULO AO RESGATE DE SEU PAI.

SE SAIR DAQUI, NÃO VAI SER MAIS REFÉM.

POR QUE NÃO?

NÃO POSSO FUGIR.

NÃO POSSO ...

PORQUE EU...

...NÃO TENHO PRA ONDE IR...

O IMPERADOR DO MUNDO INFERIOR, KENJI...

O MUNDO VAI ACABAR EM DEZEMBRO DE 2000...

ESQUEÇA SEU PASSADO E TENTE OUTRA VEZ.

ENTÃO RECOMECE DO ZERO.

.....?

O "AMIGO" ME DISSE.

...DAS PROFUN-DEZAS DA TERRA...

E SEUS NOVE DEMÔNIOS... SERÃO LIBERTADOS...

PELA CIDADE COM ARRANHA-CÉUS...

ELES SURGIRÃO DAS PROFUNDEZAS DA TERRA.

ISSO...

ELE AGORA ADORMECE...
AGUARDA O GRANDE DESPERTAR...
EM KASUMI-GASEKI...
E A GAROTA ...?
のほほん
ライク
潮吹
生
6000円~
サービス度・満足度120%
板見たと…3000円引
スプリ・クラブ

MAS AGORA SEI ONDE ESTÁ.

KASUMI-GASEKI.

TENTEI CONVENCÊ-LA A VIR, MAS ELA NÃO QUIS...

SABE QUE PODE MORRER FAZENDO ISSO.

KENJI...

É... VOU DESTRUÍ-LO JÁ.

VAI PRA LÁ?

15

QUEM TOCA ROCK MORRE COM 27 ANOS.

JIMI HENDRIX...

BRIAN JONES, JANIS JOPLIN, JIM MORRISON,

ANOS ATRÁS... ME CONTARAM UMA COISA...

FIQUEI DESAPONTADO... MERDA... EU NÃO ERA MESMO ROQUEIRO...

MAS FIZ 28... 29...

DAÍ ACHEI QUE IA MORRER COM 27 TAMBÉM...

DAÍ PEGUEI ESSA IDÉIA DE QUE A MORTE ERA ALGO LEGAL...

MAS AINDA TEM UM MONTE DE VELHO DE CABELO BRANCO POR AÍ, FAZENDO ROCK, E FAZENDO MUITO BEM.

...E JOGUEI FORA.

QUER QUE EU TE LEMBRE QUEM FOI QUE TE CONTOU ISSO?

EU.

VAMOS?

HA HA HA ...

NÃO VÃO ME DERRUBAR FÁCIL ASSIM.

27 ANOS PARECIA UMA ETERNIDADE NAQUELA ÉPOCA.

VAMOS NESSA.

E QUANDO VOCÊ VÊ, A GENTE JÁ PASSOU DESSA IDADE.

FOI ESPETA-CULAR.

*FASHION PAPAYA TENGOKU

MERECE OSCAR DE MELHOR ATRIZ.

CLAP CLAP

EU FALEI TUDO DIREITINHO?

O "AMIGO" FICARÁ MUITO FELIZ.

Si-LÉNSCE!
MANGA SCANS

HANAGATA REBATE!

NO TERRENO BALDIO ONDE SEMPRE JOGÁVAMOS BASEBALL...

E LÁ VAI O ARREMESSO NÚMERO DOIS...

FAP

AH...

HAVIA UMA CAVERNA, LOGO ADIANTE.

HM?

AH...

CLARO, ERAM HISTÓRIAS ABSURDAS... MAS, NA ÉPOCA...

DIZIAM OS BOATOS QUE SOLDADOS SE ESCONDERAM ALI, TOMANDO O LOCAL COMO UM ABRIGO PRA UM ATAQUE AÉREO.

Si-LÉNSCE!
MANGA SCANS

ESTÁVAMOS VENDO TREVAS DAS QUAIS NÃO DEVERÍAMOS NOS APROXIMAR.

Capítulo 43

NAS TREVAS

O QUE A GENTE FAZ, KENJI?

.....

O QUE QUE A GENTE FAZ? SÓ TEM AQUELA BOLA...

MELHOR IR PRA CASA PEGAR OUTRA...

C-COMO ASSIM?

ACHA QUE TEM ALGUMA COISA LÁ?

EU ACHO QUE NÃO TEM SOLDADO NENHUM AÍ DENTRO.

HÃ?!

ENTÃO, VAMOS.

HAHAHA... É CLARO QUE NÃO.

É... M-MAS LEMBRA QUE ELES ACABARAM DE ENCONTRAR AQUELE YOKOI EM GUAM...

N-NÃO, MAS...

E A GUERRA ACONTECEU HÁ MUITOS E MUITOS ANOS.

*SHOUICHI YOKOI (31/03/1915-22/09/1997) FOI UM SOLDADO JAPONÊS NA II GUERRA MUNDIAL, LUTANDO EM GUAM (TERRITÓRIO AMERICANO ENTRE O PACÍFICO NORTE E O MAR DAS FILIPINAS), ENCONTRADO NUMA CAVERNA DA ILHA EM 1972. EMBORA TIVESSE ENCONTRADO RASTROS DE QUE A GRANDE GUERRA JÁ HAVIA ACABADO HÁ QUASE 30 ANOS, NÃO ABANDONOU SEU ESCONDERIJO POR MEDO. AO REGRESSAR AO JAPÃO, DECLAROU-SE ENVERGONHADO POR TER VOLTADO VIVO DA GUERRA.

É... ENGRAÇADO, NÉ? A MINHA TAMBÉM...

N-NÃO SEI POR QUÊ, MAS MINHA BARRIGA COMEÇOU A DOER BEM AGORA, SABE...?

HERÓIS?

SE ACHARMOS ALGUÉM, SEREMOS HERÓIS.

SE A GENTE NÃO VOLTAR EM TRÊS MINUTOS, CHAMEM ALGUÉM.

GH

NÃO FAZ ISSO!

ACHO QUE NÃO TEM PROBLEMA DAR UMA OLHADA RÁPIDA.

POXA... NÃO ENTREM AÍ, NÃO!

MAS... MAS ATÉ O ULTRAMAN MORRERIA AÍ DEPOIS DE TRÊS MINUTOS!

4

A GENTE PODE PEGAR NOSSA BOLA, POR FAVOR?

ALÔÔÔ...

PAF

AAAAH!

VAI LÁ!

TOF

TEM ALGUÉM AÍ?

OLHA, DEIXA ISSO PRA LÁ, VAMOS VOLTAR...

NÃO TÔ ENXER-GANDO NADA...

TÁ VENDO ALGUMA COISA?

5

HM?

TÁ, TÁ BOM! NÃO QUERO SER HERÓI NENHUM, NÃO!

HÃ?

AAAAH!

AÍ

AÍ

AÍ

AÍ

AÍ

PON

PON.

PAF

AH...

AH...

AAAAAAAAAH!

PRESENTE.
ANO 2000.

DESDE ENTÃO, ODEIO LUGARES ASSIM.

HM...

"IMPERADOR DO MUNDO INFERIOR, KENJI"... QUE BESTEIRA...

7

É.

EU NÃO QUERO VIVER NO ESGOTO...

ESSA PORTA TÁ ESTRANHA.

MAS HOJE EM DIA JÁ SEI DIZER O QUE É OU NÃO ESTRANHO AQUI.

OLHANDO COMO VOCÊ PROCURA AS COISAS AQUI, JÁ PARECE BEM FAMILIARIZADO COM TUDO.

PORTAS FALSAS... PASSAGENS SECRETAS... OS ESGOTOS DE TOKYO ESTÃO SEMPRE CHEIOS DE COISA SUSPEITA.

KLAK

ALIÁS, OTCHO, QUEM VOCÊ ACHA QUE FOI?

HM?

KLAK

QUEM ACHA QUE DEVOLVEU A BOLA PRA GENTE NA CAVERNA?

FOI UM CARA QUE PLANTAVA COGUMELOS.

SERÁ QUE ERA UM SOLDADO MESMO...?

KLAK

COGU-MELOS?

PLANTAR COGUME-LOS...

DEPOIS ME DISSERAM QUE TINHA UM CARA QUE USAVA AQUELA CAVERNA PRA PLANTAR COGUMELOS.

SERIA UMA BOA SE O MISTÉRIO QUE TENTAMOS RESOLVER AGORA TAMBÉM ACABASSE ASSIM...

QUANTO MAIS ASSUSTADORA FOR A HISTÓRIA, MAIS IDIOTA É A EXPLICAÇÃO...

CREEK

KIII

LÁ VAMOS NÓS...

9

QUE LUGAR É ESSE...?

HM?

NÃO TENHO DÚVIDAS. AQUELA FOTO FOI TIRADA AQUI.

É AQUI.

SERÁ QUE VÃO CONSTRUIR ALGUMA COISA AQUI...?

TINHA UMA COISA GIGANTE AQUI...

"...EM KASUMI-GASEKI..."

"AGORA ESTÁ DORMINDO, ESPERANDO O GRANDE DESPERTAR..."

.....

O QUE É ISSO?

ENTÃO JÁ "DESPERTOU"?

UM VIDEO-CASSETE...

ksh

click

zuuuh

zshhhh

12

Vaaarnos brincaaar!

Kenjiii!

!!

Kenjiii!

Vaaamos brincaaar!

.....

AH...

Kenjiii!

13

.....

Se ainda não estiver, é bom se preparar. Começará em breve.

Já está pronto?

vai perder.

Se não reunir todos de novo.

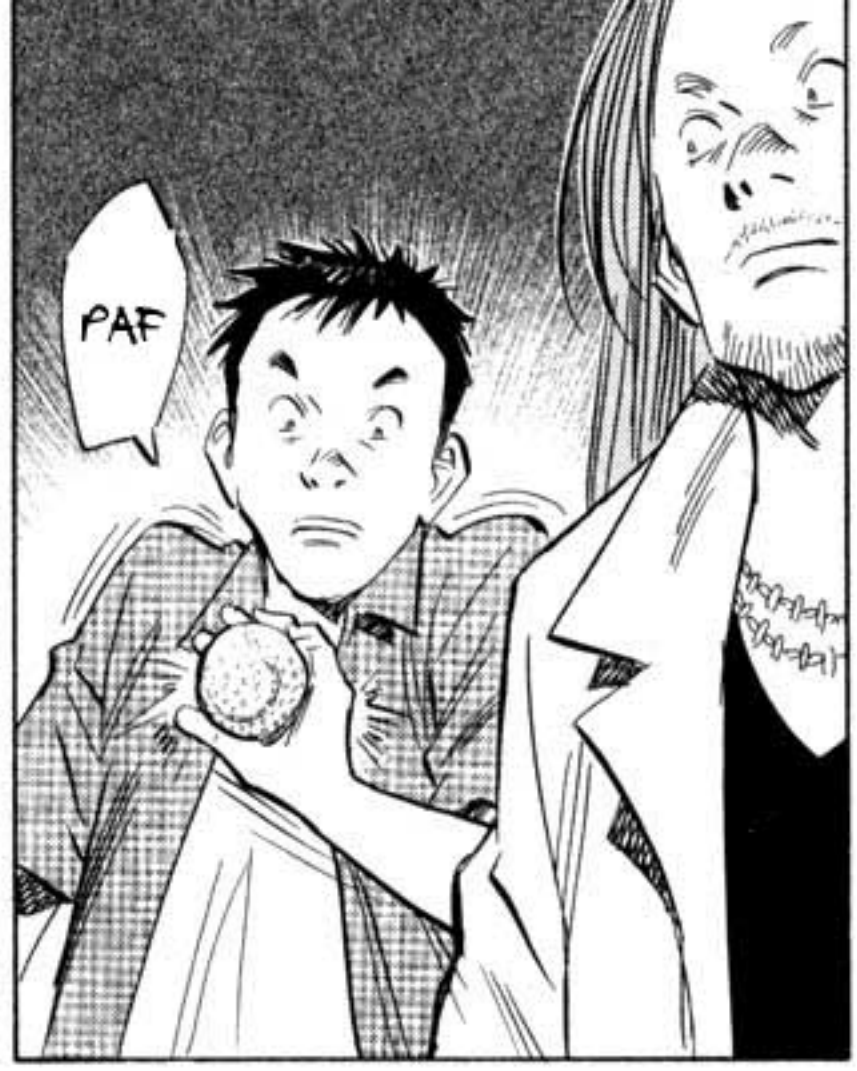
.....?

TODOS...?

14

PON

PON



E NÃO DEVEMOS NOS APROXIMAR DAS TREVAS...

I--

ISSO AÍ...!

!!

Os nove.

FSSS

FSSS

FSSS

FSSS

...QUE PAIRAM SOBRE NÓS.

ESPERE! ESTÁ DESAPARE-CENDO!

Se não reunir a todos, vai começar.

18

A hora da brincadeira vai começar.

FSSS

FSSS

SILENCE! MANGA SCANS

ZUUN

Tem que reunir todos os nove.

ZUUN

20th Century Boys - Volume 4 - Fim

●『週刊ビッグコミック スピリッツ』2000年第34号～第41号、第44号～第47号掲載作品

NAOKI URA SAWA PRESENTS

考古学者にして、元SASのオブ、キートン。傑作学術サスペンス!!
[MASTERキートン]
作／勝鹿北星
全18巻発売中

兄の莫大な借金と幼い弟妹を抱え込み、海野幸はテニス界に挑む!!
[Happy!]
全29巻発売中

日本初の宇宙飛行士を目指す会社員。ほか初期短編収録。
[N・A・S・A]
全1巻発売中

歌って踊れる正義の味方・警察官の山下君参上!!
[踊る警官]
全1巻発売中

猪熊滋吾郎、若かりし青春の日々がここによみがえる!
[JIGORO!]
全1巻発売中

猪熊柔の繰り出す背負い投げが僕らの胸をキュンキュンさせる!!
[YAWARA!]
全23巻発売中

元傭兵の単独潜入ストラクター、ジェド豪士が難事件を次々解決!!
[パイナップルARMY]
作／工藤かずや
全8巻発売中

浦沢直樹の100冊!!

ビッグコミックスは、インターネットで購入できます。 http://www.bigcomics.shogakukan.co.jp

戦慄のサイコロジカルサスペンス。恐怖が人間を心の闇に陥れる……
[MONSTER]
全18巻発売中

[20世紀少年]は ビッグコミックスピリッツにて
好評連載中!!

本格科学冒険漫画!!
かつての少年たちは奇跡を起こすのか……
[20世紀少年]
1〜8集発売中